

mazda
PEUGEOT
AUTO FREY
www.auto-frey.com

HIGHLIGHT!
03.09.-06.09.2026
SPÄTSOMMER LAGO MAGGIORE
... 750,00 €

NUSSBAUM

22.08.-23.08. Donauschiffahrt Passau-Linz 295,-
27.08.-30.08. So sehneckt das Elsass 699,-
27.08.-30.08. Venedig, a.d. Spuren Brunettis 715,-
28.08.-30.08. 3 Schweizer Bahnen in 3 Tagen 655,-
30.08.-06.09. Badeurlaub in Cesenatico 899,-
03.09.-06.09. Lago Maggiore im Luxushotel 750,-
04.09.-07.09. Toskana & Cinque Terre 699,-
04.09.-06.09. Leipzig entdecken - mit Zoo und MDR-Studioführung 455,-

04.09.-06.09. Der Spreewald 439,-
06.09.-10.09. Rom, die Heilige Stadt 899,-
10.09.-13.09. Goldenpass Panoramic Express 745,-
13.09.-17.09. Bezaubernder Würthersee 885,-
14.09.-19.09. Traumhaftes Ligurien 939,-
17.09.-21.09. Bahnwahn Sinn Schweiz 955,-
Frühbucherpreis sichern - bis 31.07.26
14.12.-18.12. Flusskreuzer auf der A-ROSA AQUA
Köln - Rüdesheim - Frankfurt - Koblenz - Köln ab 925,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432 - www.nussbaum-reisen.de - Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

GOLDHAUS AUGSBURG **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren
☎ 08 21/54 37 68 26
www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Mittwoch, 29. Juli 2026

Ausgabe 185/31



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

OB Florian Freund berichtet von 700.000 Euro-Finanzloch: weitere Einschnitte befürchtet



Sind die Light Nights nur das erste Opfer?

Foto: Lightnights/Waier

Das große
REPORTER-
Monatsrätsel

Gewinnen Sie
für sich und 7 Ihrer Freunde

Eintritts-
karten
im Gesamtwert von
600 Euro

vom
EUROPA-PARK

5 x RÄTSELN **SEITE 4**
UND GEWINNEN!

Von Marc Kampmann

Ein riesiges Finanzloch bei mehreren städtischen Beteiligungen zwingt Augsburg zum Sparen. Oberbürgermeister **Florian Freund** spricht von bis zu 700.000 Euro nicht gedeckten Ausgaben – das lässt weitere Einschnitte befürchten.

Augsburg bleibt im Oktober dunkel. Die Light Nights, die Jahr für Jahr Zehntausende Menschen in die Innenstadt lockten, sind für 2026 abgesagt. Was zunächst wie das Aus für eine einzelne Veranstaltung klingt, könnte nur der erste Dominostein in einer Reihe von schmerzlichen Einsparungen sein.

Offiziell begründet Augsburg Marketing die Absage mit der „aktuell angespannten städtischen Haushalts- und Finanzlage“. Die notwendige Finanzierung habe nicht sichergestellt werden können.

Doch hinter dieser nüchternen Formulierung verbirgt sich offenbar ein grundsätzliches und zudem viel größeres Problem: Wie der REPORTER erfuhr, führen die Wirtschaftspläne mehrerer städtischer Beteiligungen

zu massivem Kopferbrechen. OB Freund nennt auf Nachfrage des REPORTER erstmals eine konkrete Größenordnung. „Wir müssen erleben, dass unsere wirtschaftsnahen Beteiligungen Wirtschaftspläne aufgestellt haben, die im Haushalt nicht abgebildet waren“, erklärt Freund. „In diesen Wirtschaftsplänen stecken 600.000 bis 700.000 Euro Mehrausgaben, die nicht durch den Haushalt abgedeckt sind. Dieses Geld müssen wir erst einmal finden. Das wird nicht ohne Einschnitte gehen. Wir müssen jetzt die Light Nights absagen, weil wir das Geld im Moment nicht haben“, erklärt Freund. „Die Wirtschaftspläne mehrerer Beteiligungen sind schlicht gnadenlos unterdeckt. An solchen Stellen müssen wir ehrlich sein.“

Seit 2022 verwandelten Projektionen und Lichtinstallationen die Augsburger Innenstadt für mehrere Abende in ein kostenloses Freiluftkunstwerk.

Noch 2025 wurden unter anderem der Rathausplatz, der Königsplatz, die Altstadt, der Stadtmarkt und der Martin-Luther-Platz bespielt. Verbunden waren die Light Nights mit einer langen Einkaufsnacht – und damit auch mit der Hoffnung auf zusätzliche Kundschaft für Handel und Gastronomie.

Gerade deshalb ist die Absage mehr als der Verlust eines schönen Herbstwochenendes. Sie trifft ausgerechnet ein Veranstaltungsformat, das für eine lebendige Innenstadt werben sollte.

und wirtschaftliche Impulse setzen sollte. Welche Beteiligungen neben Augsburg Marketing betroffen sind und welche weiteren Projekte auf der Kippe stehen, ist bislang nicht öffentlich benannt. Eine konkrete Streichliste gibt es ebenfalls noch nicht. Klar ist nach Freunds Worten aber: Mit der Absage der Light Nights allein dürfte das Finanzloch nicht geschlossen sein.

Auch die Zukunft dieser Veranstaltung ist offen. Ob Augsburg 2027 wieder leuchten kann, hängt damit nicht nur von Sponsoren und Partnern ab, sondern auch davon, wie die Stadt ihre Beteiligungen künftig finanziert und welche Veranstaltungen sich die neue Rathausmehrheit leisten will. Zudem wird derzeit das gesamte städtische Festivalprogramm überprüft. Freund will in Sachen Einsparungen mit offenen Karten spielen: „Da führt kein Weg daran vorbei. Wir müssen es den Leuten klar sagen.“ Und er macht deut-

lich, wo er in Zeiten knapper Kassen seine Prioritäten

setzt: „Ich bin jemand, der Geld lieber in Wirtschafts-

wachstum und wirtschaftliche Entwicklung investiert.“

**„DAS GELD
MÜSSEN WIR
ERST FINDEN“**



Dieses Jahr bleibt Augsburg dunkel: Die beliebten Light Nights fallen dem Finanzloch im städtischen Haushalt zum Opfer – und könnten erst der Anfang einer größeren Sparrunde sein.
Foto: Lightnights/GregorEisele

PERTL REISEN

Seit 99 Jahren sicher auf den Straßen Europas
Seit 49 Jahren Reisepartner mit Kroatien
weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

02.08. – 09.08. 8 Tage Urlaub am Gardasee HP 789,- € (EZZ 217 €)	ab hier sind Reisen für sie zum Sonderpreis! Einer zahlt! Zwei fahren! Der Preis ist für 2 Personen	20.08. – 28.08. 9 Tage Das pure Baltikum HP 2.490,- € Preis im Einzelzimmer 1.649 €	12.09. – 14.09. 3 Tage Knödelfest in Südtirol HP 564,- € Preis im Einzelzimmer 449 €
13.08. – 16.08. 4 Tage Bernina- und Glacierexpress HP 699,- € (EZZ 102 €)	05.08. – 09.08. 5 Tage Südtirol HP 899,- € Preis i. Einzelzimmer 599 €	25.08. – 30.08. 6 Tage Schlösser der Loire HP 1.669,- € Preis im Einzelzimmer 1.089 €	12.09. – 19.09. 8 Tage Italien – Abruzzen Silber Küste Preis im Einzelzimmer 899 €
13.08. – 16.08. 4 Tage Hamburg – Helgoland ÜF 399,- € (EZZ 100 €) Ausflug Helgoland 139 €	05.08. – 09.08. 8 Tage Blumenriviera HP 999,- € Preis i. Einzelzimmer 725 €	27.08. – 30.08. 4 Tage Heidelberg & Speyer Historische Highlights HP 849,- € Preis im Einzelzimmer 549 €	15.09. – 21.09. 7 Tage Capri HP 1.630,- € Preis im Einzelzimmer 1.140 €
06.09. – 13.09. 8 Tage Urlaub am Gardasee HP 789,- € (EZZ 217 €)	12.08. – 16.08. 5 Tage 4-Flüsse-Fahrt HP 1.199,- € Preis i. Einzelzimmer 699 €	02.09. – 06.09. 5 Tage Mecklenburger Seenplatte HP 1.299,- € Preis im Einzelzimmer 749 €	16.09. – 20.09. 5 Tage Templin – Uckermark Stettin HP 1.089,- € Preis im Einzelzimmer 689 €
01.10. – 04.10. 4 Tage Bernina- und Glacierexpress HP 699,- € (EZZ 102 €)	05.11. – 08.11. 4 Tage Saison-Abschlussfahrt Ravenna, San Marino, Rimini HP 399,- € (EZZ 70 €)	09.09. – 13.09. 5 Tage Lago Maggiore Matterhorn HP 1.149,- € Preis im Einzelzimmer 749 €	16.09. – 20.09. 5 Tage Gardasee – Venedig Verona – Sirmione HP 969,- € Preis im Einzelzimmer 634 €
		09.09. – 13.09. 5 Tage Südtirol HP 899,- € Preis im Einzelzimmer 599 €	16.09. – 20.09. 5 Tage Istrien – Porec – Rovinj Motovun – Umag – Pula HP 1.099,- € Preis im Einzelzimmer 699 €
		19.08. – 23.08. 5 Tage Schwarzwald und Bodensee HP 1.259,- € Preis im Einzelzimmer 725 €	16.09. – 20.09. 5 Tage Rimini – Ravenna San Marino – San Leo HP 1.059,- € Preis im Einzelzimmer 679 €
		19.08. – 23.08. 5 Tage Gardasee – Verona Mantua – Sirmione HP 998,- € Preis im Einzelzimmer 654 €	

Zustiege möglich im Raum Regensburg, Straubing und Landshut sowie in Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München - Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

– Anzeige –

Standpunkt

Ferien sind keine Frage des Geldbeutels



Anna Rasehorn

Endlich Sommerferien. Sechs Wochen ausschlafen, Eis essen, baden gehen und Zeit mit Familie oder Freunden verbringen. So sollte es sein.

Doch für viele Familien beginnt jetzt das große Rechnen. Reicht das Geld für Ausflüge oder Ferienangebote? Mieten steigen, Lebensmittel kosten mehr und auch Freizeit ist längst kein Selbstläufer mehr. Kinder können aber nichts dafür, wie voll oder leer das Portemonnaie ihrer Eltern ist.

Augsburg zeigt, wie es anders gehen kann: Kinder und Jugendliche haben in den Sommerferien freien Eintritt in die städtischen Freibäder, das Freibad Lechhausen ist sogar die ganze Zeit über kostenlos. Gleichzeitig brauchen wir günstige Ferienbetreuung und Freizeitangebote sowie starke Jugendzentren. Ferien dürfen kein Luxus sein.

Ich wünsche allen Eltern und natürlich auch den vielen Menschen, die in den Ferien arbeiten und dafür sorgen, dass unsere Freibäder, Busse, Kliniken oder Biergärten laufen, einen schönen Sommer.

Und allen Kindern wünsche ich vor allem eines: viele Abenteuer, an die sie sich noch lange erinnern werden.

Ihre Anna Rasehorn, MdL

SPD Soziale Politik für Dich.
www.anna-rasehorn.de

REPORTER

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

Schreiben Sie uns!

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

Walter Kurt Schillfarth

Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Anja Marks-Schillfarth

Oliver Vogt

CHEFREDAKTEUR

Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION

Johannes Kaiser, Michael Siegel,

Julia Greif, Olessja Schulz (online)

MARKETING

Heidi Strigl, Andreas Bouloubassis,

Alex Hagl, Mario Stützer,

Margit Birk, Cornelia Klaus,

Nicole Wagner

GRAFIK

Stefanie Lechner,

Marina Stebelski, Tina Billy

VERWALTUNG

Melanie Scholze

verwaltung@augsbjourn.de

AJ VERLAGS GMBH

Provinzstraße 52, V5.1

86153 Augsburg • 08 21/34 774-20

DRUCK Presse-Druck- und

Verlags GmbH, Augsburg

REPORTER

AUGSBURG-JOURNAL.DE

swa starten mit Gleisbau in der Rosenaustraße

Lückenschluss PLUS



Mit dem Start des Gleisbaus wird der Lückenschluss in der Rosenaustraße erstmals sichtbar. Ab voraussichtlich Frühjahr 2027 folgt der Gleisanschluss an das Bestandsgleis in der Pferseer Straße. Die swa starten mit dem Gleisbau in der Rosenaustraße. Auf einer Länge von 190 Metern verlegen sie 26 Gleisteile zwischen dem Vorplatz West am Hauptbahnhof und der Kreuzung Pferseer Straße. Ein mächtiger Baukran hebt die rund 3,6 Tonnen schweren Gleisteile ein. Sie müssen millimetergenau ausgerichtet werden.



Beim Projekt Lückenschluss PLUS in der Rosenaustraße haben die Stadtwerke Augsburg (swa) die ersten Gleise verlegt. Nachdem in den vergangenen Monaten überwiegend Arbeiten an Leitungen und unterirdischer Infrastruktur erfolgt sind, entsteht nun die zukünftige Straßenbahntrasse. Ausgehend von der Kreuzung Pferseer Straße verlegen die swa auf rund 190 Metern Länge Doppelgleise bis zum Vorplatz West auf Höhe des

Sebastian-Buchegger-Platzes. Das entspricht einer Gesamtgleislänge von rund 380 Metern. Für die Arbeiten bis zur Pferseer Straße planen die swa eine Bauzeit bis Ende 2026 ein, 2027 folgt der Gleisanschluss an den Straßenbahntunnel am Hauptbahnhof und an das bestehende Straßenbahnnetz in der Pferseer Straße.

Die rund 15 Meter langen Gleisteile, sogenannte Gleisjoche, für den Bauabschnitt in der Rosenaustraße wur-

den bereits im Mai dieses Jahres angeliefert. Insgesamt verbauen die swa 26 Gleisjoche mit einem Gesamtgewicht von rund 94 Tonnen. Zunächst werden dafür elastische Entkopplungsmatten ausgelegt. Diese Matten werden als spezielle Schallschutz- und Dämpfungsmatten eingebaut, die künftig Erschütterungen und Körperschall durch den Straßenbahnbetrieb dämpfen und so die Erschütterungsbelastung für die Anlieger senken. „Die Gleisjoche müssen millimetergenau ausgerichtet werden, bevor wir sie einbetonieren können“, erklärt swa Projektleiter Bernhard Groß. „Dabei ist das aktuelle Wetter eine große Herausforderung. An heißen Sommertagen dehnt sich der Stahl aus, auch der Beton trocknet dann besonders schnell aus.“ Nach der ersten Betonschicht werden Gleisschaltmittel eingebaut. Sie steuern beispielsweise die Lenkung der Straßenbahnen und gewährleisten einen sicheren Fahrbetrieb. Erst dann folgt die zweite Schicht Beton, bevor die Oberflächen asphaltiert werden.

Sind die Gleise fertig verlegt, werden in den Bereichen der neuen Gehwe-

ge Leitungen für Strom und Telekommunikation verlegt, die Fahrbahn für den Straßenverkehr wird wiederhergestellt und es werden Parkflächen mit Grüninseln eingerichtet.

Die Bauarbeiten in der Rosenaustraße laufen seit Anfang März planmäßig. Für notwendige Querungen der Gleistrasse wurden für Gas- und Wasserleitungen spezielle, hochbelastbare Schutzrohre eingebaut, die gewährleisten, dass Reparaturen in Zukunft ohne Behinderung des Schienenverkehrs durchgeführt werden können. Ab voraussichtlich Frühjahr 2027

folgt der Gleisanschluss des Lückenschlusses an das Bestandsgleis in der Pferseer Straße. Da sich der Verlauf der Gleise im Vergleich zur bestehenden Gleislage ändert, müssen zunächst Bestandsgleise abgebrochen werden. Anschließend werden auch hier neue Gleise in ihrer neuen Lage mit Dämpfungsmatte eingebaut. Für den Gleisanschluss planen die swa den Zeitraum von Frühjahr bis Ende 2027 ein.

Weitere Informationen erhalten Interessierte auf der Website der swa unter swa.to/lueckenschluss.

Freizeitpark MAMMENDORF

Landkreis Fürstentum

Freibad

Öffnungszeiten
Mai – August | September
10 – 20 Uhr | 10 – 19 Uhr
Änderung bei schlechtem Wetter.

Mehr Informationen unter:
www.fzp-mammendorf.de

Badensee

Zeltplatz

Eine Einrichtung des Landkreises Fürstentum

Augsburgs Größter Schmuck-Ankauf

ZAHN- & ALTGOLD SCHMUCK-UHREN DIAMANTEN

GOLDANKAUF ZUM SUPERPREIS

Wir kaufen Altgold

In Jeder Form z.B 18k/750

75,32 € p. Gramm*

112,44 € p. Gramm*

Juwelier seit 1981 ROBERT REHM

Maximilianstr. 43

0821/33011 IHRE FREUNDLICHE ANKAUFSTELLE

VERGLEICHEN SIE UNSERE PREISE - ES LOHNT SICH!

Montag bis Freitag 10.00 - 18.00 Uhr Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

stündlich aktuelle Preise

CSU
Näher am Menschen

Schöne Sommerferien!

Zum Beginn der Sommerferien wünsche ich gute Erholung und viele frohe Momente!

Ihr Landtagsabgeordneter Andreas Jäckel

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 9

			1	7	6			
5	2							
			8					
			5		8		6	
9					1			
3			9					
	6	1						
			4			3		

3				4	5			
			7			8		
7				3		9		6
					5	2		
			5					
		1						
		7						
4		9	2		7	1		
		2	4	6	8			

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Hyper-Sudoku“. Hier müssen auch in den grau unterlegten Quadranten jeweils exakt die Zahlen 1 bis 9 unterkommen.

BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE

Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Augsburger Zoll nimmt 5,2 Milliarden Euro ein

Manchmal mit Waffe unterwegs

5,2 Milliarden Euro – ein stattlicher Betrag, den das Augsburger Hauptzollamt im vergangenen Jahr für den Bund und für die Europäische Union (EU) an Zöllen eingenommen hat. Geld, das zum Beispiel über die Energiesteuer oder Einfuhrumsatzsteuer nahezu „automatisch“ in die Kassen gelangt.

Auf der anderen Seite stehen für manche der insgesamt 800 heimischen Zöllner immer wieder riskante Kontrollmaßnahmen bevor, bei denen die Beamten gar bewaffnet zu Werke gehen. So etwa bei der „Finanzkontrolle Schwarzarbeit“ oder bei Kontrollen an Straßen oder Flughäfen. Fast 600 Arbeitgeber wurden im vergangenen Jahr in Sachen Schwarzarbeit geprüft, so **Adrian Kube**, Pressesprecher des Hauptzollamts Augsburg. Im Nachgang zu den Prüfungen leiteten die Beamten über 2.200 Straf-, über 1.200 Ordnungswidrigkeiten- und mehr als 1.200 Bußgeldverfahren ein. Der im Rahmen der Ermittlungen festgestellte finanzielle Schaden liegt bei 15,7 Millionen Euro, so Kube.

Die sogenannten „Kontrolleneinheiten Verkehrswege“ sowie die „Kontroll-

einheiten Flughafen“ am Flughafen Memmingerberg und in Augsburg haben bei ihren Kontrollen mehr als 250.000 Zigaretten, über 60 Waffen und rund 105 Kilogramm verschiedener Substanzen Betäubungsmittel sichergestellt.

Damit Urlauber nicht in die Zoll-Falle tappen, gibt der Zoll zu Beginn der Ferien wichtige Tipps an alle, die bei ihrem Urlaub „Grenzen überschreiten“. Knifflig sind dabei Grenzen zu Nicht-EU-Ländern (Großbritannien, Schweiz, Ägypten) wo strengere Vorschriften gelten als innerhalb der EU. Wer Souvenirs, Einkäufe, Genussmittel wie Alkohol oder Tabakwaren, oder Kraftstoffe aus dem Ausland mitbringt, sollte beachten, welche Waren erlaubt sind und welche Einschränkungen gelten. Wer diese kenne, könne unangenehme Über-

raschungen bei der Rückkehr vermeiden. Auf der Internetseite des Zolls (www.zoll.de/reisen) sowie in der Online-Broschüre „Reisezeit - Ihr Weg durch den Zoll“ erhalten Reisende alle wichtigen Informationen.

Für Lebensmittel wie Fleisch, Fleischerzeugnisse, Wild, Milch und Milchzeugnisse sowie Eier bestehen insbesondere aus tierseuchenrechtlichen Gründen weitere Einschränkungen.

Zum Schutz der bedrohten Tier- und Pflanzenwelt rät der Zoll, auf Reisesouvenirs aus Tieren oder Pflanzen zu verzichten. Durch den Kauf derartiger Waren tragen Touristinnen und Touristen – oft unwissend – dazu bei, dass der Bestand vieler Arten weltweit gefährdet ist. Der Handel mit geschützten Tieren und Pflanzen, Teilen davon oder Waren daraus, beispielsweise geschützten



Bei bestimmten Einsätzen, wie bei Firmenkontrollen wegen Schwarzarbeit, tragen manche Zollbeamte sicherheitshalber eine Waffe und Schutzausrüstung (links). Mitarbeiter wie Zollhund Astan bringen besondere Fähigkeiten wie ihr feines Näschen ein.



Korallen, ist streng reglementiert. Verstöße werden konsequent verfolgt. In diesem Fall werden die Waren eingezogen und es drohen hohe Bußgelder oder Strafen.

Reisen innerhalb der EU unterliegen dagegen laut Kube grundsätzlich keinen Beschränkungen. Eine Ausnahme besteht allerdings für sogenannte Genussmittel wie Alkohol und alkoholische Getränke, Tabakwaren und Substitute für Tabakwaren sowie Kaffee und Kraftstoffe, für die EU-weit nationale Verbrauchsteuern erhoben werden. Für diese Waren sind daher auch bei Reisen innerhalb der EU bestimmte Vorschriften und Richtmengen zu beachten, wobei davon ausgegangen wird, dass es sich stets um reinen Eigenbedarf der Reisenden handelt. Sollen die Waren an andere Personen weitergegeben werden, auch unentgeltlich als Geschenk, handelt es sich nicht um

Eigenbedarf. Und dann interessiert sich der Zoll für solche Mitbringsel.

Insgesamt über 5,2 Milliarden Euro hat das Hauptzollamt Augsburg im Jahr 2025 für den Bundeshaushalt und den Haushalt der Europäischen Union (EU) eingenommen. Die sechs Zollämter im Bezirk des Hauptzollamts Augsburg fertigten mehr als 6,5 Millionen Sendungspositionen ab. Dabei erhoben die Beamten mehr als eine Milliarde Euro Einfuhrumsatzsteuer. Die Zölle, die bei der Einfuhr bestimmter Waren erhoben werden, belaufen sich auf knapp 45 Millionen Euro und werden an die EU abgeführt.

Bei der Kontrolle des Warenverkehrs achten die Zöllner auch auf verbotene, gefälschte oder genehmi-

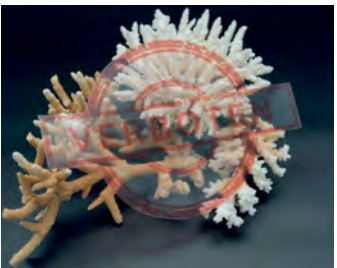
gungspflichtige Waren. Bemerkenswert: Im Bereich der Marken- und Produktpiraterie lagen die Aufgriffszahlen mit rund 26.000 Stück um ein achtfaches (!) höher als im Jahr 2024. Auch die Anzahl der Feststellung mit Arzneimittel erhöhte sich um mehr als das Doppelte auf 580.

Mit über 3,5 Milliarden Euro, davon 3 Milliarden Euro, bilden die Verbrauchsteuern den größten Anteil der Einnahmen. Die erhobene Tabaksteuer von rund 46,7 Millionen verdoppelte sich im Vergleich zum Vorjahr. Die Biersteuer, deren Ertrag den Ländern zufließt, brachte dem Freistaat Bayern zirka 38,5 Millionen Euro ein. Die Beamten des Hauptzollamts Augsburg nahmen zudem knapp 560 Millionen Euro an Kraftfahrzeugsteuer ein.

ACHT MAL MEHR FÄLSCHUNGEN ENTDECKT



Am besten Finger weg: Bei illegalen Böllern handelt man sich ebenso Probleme mit dem Zoll ein wie bei der Einfuhr von geschützten Tieren wie Korallen.



Fotos: Zoll

Medizin

ANZEIGE



Keine Kompromisse bei Migräne

Pulsieren, Pochen, Hämmern sowie Lichtempfindlichkeit und mehr: Migräne quält Betroffene meist sogar über mehrere Tage. Während viele Schmerzmedikamente lediglich den Schmerz lindern, setzt Formigran (Apotheke, rezeptfrei) gezielt dort an, wo der Migräne-Schmerz entsteht: Formigran kann die erweiterten Blutgefäße der Hirnhaut auf Normalgröße verengen und so die Ursache der Migräne direkt am Ort des Geschehens bekämpfen. Auch Begleitsymptome wie Übelkeit, Licht- oder Lärmempfindlichkeit werden bekämpft. Bereits nach zwei Stunden kann die maximale Wirksamkeit erreicht werden. Zudem sorgt Formigran für eine langanhaltende Schmerzlinderung. Die zwei Tabletten pro Packung sind daher meist ausreichend.

Für Ihre Apotheke:
Formigran
(PZN 02195485)

www.formigran.de

Vor der Einnahme sollte Rücksprache mit einem Arzt gehalten werden. • Abbildung Betroffenen nachempfunden. FORMIGRAN 2,5mg Filmtablette. Wirkstoff: Naratriptan (als Naratriptanhydrochlorid). Akute Behandlung der Kopfschmerzphasen von Migräneanfällen mit und ohne Aura. Enthält Lactose. www.formigran.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Faszinierende Fakten der Neurobiologie

5,8 Mio. km Nerven im Körper: Schon einer reicht für höllische Schmerzen

Das Nr. 1* Arzneimittel bei Nervenschmerzen kann helfen

5,8 Millionen Kilometer – so lang sind alle Nervenfasern eines Menschen aneinandergelagert. Eine Strecke, die für 145 Erdumrundungen reicht. Doch der kleinste Defekt kann zu größten Schmerzen führen.

Ob bewusst oder unbewusst – Nerven steuern alles, was in unserem Körper passiert. Vor allem jeden Schmerzimpuls! Millionen Deutsche kennen ziehende Schmerzen im größten Nerv, dem Ischias. Aber auch hinter brennenden Waden, tauben Fußsohlen oder Kribbeln können geschädigte Nerven stecken.

Wie ein dichtes Netz ziehen sich Nervenzellen und ihre langen Ausläufer, die Nervenfasern, durch den Körper. Ein Netzwerk, das ununterbrochen arbeitet, bis es gestört wird.

Eingeklemmt, gereizt, gequetscht

Ein eingeklemmter Nerv in der Halswirbelsäule – schon schießt ein brennender Schmerz vom Nacken



Ein Netzwerk größer als die Erde – und doch reicht ein gereizter Nerv. 5,8 Millionen Kilometer Nerven. Und manchmal brennt nur einer.

bis in den Arm. Ein Bandscheibenvorfall im Lendenbereich – jede Bewegung wird zur Qual. Für viele Betroffene die Hölle auf Erden: Fibromyalgie – rätselhafte, muskel-

katerartige Schmerzen am ganzen Körper. Auch hier spielen die Nerven eine zentrale Rolle.

So unterschiedlich diese Beschwerden wirken – oft steckt die

gleiche Ursache dahinter: **gereizte oder geschädigte Nerven.**

Was viele nicht wissen: Bei **Nervenschmerzen helfen viele Schmerzmittel kaum.** Der Grund:

Sie wirken nur bei Gelenk- oder Muskelschmerzen.

Restaxil: Gezielte Behandlung von Nervenschmerzen

Nervenexperten haben einen speziellen 5-fach-Wirkkomplex aus natürlichen Arzneipflanzen entwickelt, der verschiedene Arten von Nervenschmerzen ins Visier nimmt: **Restaxil Tropfen.** Das rezeptfreie Arzneimittel ist zur gezielten Behandlung von Nervenschmerzen zugelassen und mittlerweile die **Nr. 1* in deutschen Apotheken.** Restaxil ist individuell dosierbar und gut verträglich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:
Restaxil
(PZN 12895108)

www.restaxil.de

*OTC Arzneimittel bei Nervenschmerzen zur oralen Einnahme, Absatz nach Packungen, Insight Health MAT 01/2026 • Abbildung Betroffenen nachempfunden
RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dtl. D2, Spigelia anthelmia Dtl. D2, Iris versicolor Dtl. D2, Cyclamen purpurascens Dtl. D3, Cimicifuga racemosa Dtl. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Freundliches Update

Von Frieden und
Un... Sicherheit

Anfang August blickt Augsburg wieder auf das Fest, das unsere Stadt einzigartig macht: das Hohe Friedensfest. Es ist weit mehr als ein historischer Feiertag. Es ist ein Ausdruck dessen, was Augsburg seit Jahrhunderten prägt: der Überzeugung, dass ein friedliches Zusammenleben nicht von selbst entsteht, sondern immer wieder neu gestaltet werden muss.



Von OB
Florian Freund

Das diesjährige Kulturprogramm rund ums Friedensfest steht unter dem Motto „Un...Sicherheit“. Ein Thema, das viele Menschen unmittelbar beschäftigt. Wer die Nachrichten verfolgt, erlebt täglich Krisen, Kriege und Konflikte – ja auch entsetzliche Anschläge wie jüngst auf den CSD in Berlin. Dazu kommen wirtschaftliche Sorgen, gesellschaftliche Veränderungen und die Folgen des Klimawandels.

Dabei leben wir in Augsburg objektiv in einer sicheren Stadt. Dennoch zeigt sich: Sicherheit ist mehr als die Abwesenheit von Gefahren. Sie entsteht auch dort, wo Menschen Vertrauen haben – in ihre Mitmenschen, in demokratische Institutionen und in das Gefühl, dazugehören. Sicherheit ist deshalb nicht nur eine Frage von Gesetzen, Technik oder Infrastruktur. Sie ist auch eine gesellschaftliche Aufgabe.

Vertrauen schaffen

Genau an diesem Punkt entfaltet das Friedensfest seine besondere Bedeutung. Es lädt dazu ein, einander zuzuhören, unterschiedliche Perspektiven kennenzulernen und auch schwierige Fragen offen zu diskutieren.

Das Friedensfest erinnert uns daran, dass Frieden mehr ist als die Abwesenheit von Krieg. Frieden bedeutet Respekt, gegenseitige Anerkennung und die Bereitschaft, Unterschiede auszuhalten. Besonders dankbar bin ich den vielen Menschen, die das Friedensfest Jahr für Jahr mit großem Engagement gestalten. Sie machen Augsburg zu einem Ort, an dem Erinnerung und Gegenwart, Kultur und gesellschaftliche Debatte, Tradition und Zukunft miteinander verbunden werden.

Miteinander leben

Der Höhepunkt steht uns noch bevor: Wenn am 8. August bei der Großen Friedenstafel am Rathausplatz wieder so viele Menschen im Geist des Miteinanders zusammenkommen, wird sichtbar, was das Friedensfest ausmacht. Menschen unterschiedlicher Herkunft, Religionen und Lebenswege nehmen an einem Tisch Platz. Kaum ein Bild könnte besser ausdrücken, warum es beim Frieden geht: miteinander statt nebeneinander.

In einer Welt voller Unsicherheiten ist das keine Selbstverständlichkeit. Umso wichtiger ist es, diese Momente zu pflegen. Das Augsburger Friedensfest erinnert uns daran, dass Frieden nicht irgendwann erreicht und dann dauerhaft gesichert ist. Frieden ist eine gemeinsame Aufgabe. Jeden Tag aufs Neue. Und genau deshalb ist dieses Fest heute so aktuell wie selten zuvor. Alle Infos rund ums Kulturprogramm finden Sie unter friedensfest-augsburg.de. Vielleicht sehen wir uns dort. Andernfalls, bis nächste Woche!

Ihr Florian Freund

... heute von

Olessja Schulz
Redakteurin



★ Le Grand Brunch, Samstag, 1. August

Das Grandhotel Cosmopolis bietet mit seinem „Le Grand Brunch“ von 11 bis 14 Uhr eine Erkundungstour durch die verschiedenen Spezialitäten der Welt. Auf Schlemmer wartet ein vegetarisch-veganes Buffet und Getränke. Anmeldung unter: eat@grandhotel-cosmopolis.org

★ Parade des Wasservogels, Samstag, 1. August



Foto: Bayram Er

Die Parade des Wasservogels verzaubert Groß und Klein mit ihren Tänzern, wenn sie im Rahmen des Water & Sounds Festivals am 1. August ab 17 Uhr vom Schaezlerbrunnen im Siebentischpark entlang der Wasserwege in die Augsburger Altstadt zieht. In diesem Jahr ergänzen die schwimmende Wardian-Case-Skulptur und der Tea Chariot, die Teepflanze aus der Installation in der Dominikanerkirche, die Parade. Um 18 Uhr macht die Parade in der Weinstraße einen Halt.

★ Improtheater-Festival, von Donnerstag bis Samstag

Beim internationalen Improtheater-Festival entscheidet das Publikum, wie die Shows ablaufen und wer von den einheimischen Schauspielern oder von den Gästen aus der weiten Ferne zu den Gewinnern des einzigartigen, spontanen, theatralischen Battles wird. Birgit Linner, Jörg Schur und Marc Schmolling vom „Senssemble Theater“ werden gegen Adrian Stadler, Markus Sedelmaier, Ilka und Dave Luza antreten. Drei Abende lang, vom 30. Juli bis zum 1. August, verwandelt sich die Wiese im martini-Park in ein spannendes, ungeprobtes Impro-Erlebnis.

Nr. 1



Weinstraße Augsburg

von Donnerstag, 30. Juli,
bis Sonntag, 1. August, in der
Maximilianstraße

„Vielfalt mit allen
Sinnen genießen“

Weine aus aller Welt und auch die von regionalen Anbietern können am kommenden Wochenende zwischen Herkulesbrunnen und Merkurbrunnen verkostet werden. Bei der Augsburger Weinstraße laden rund 30 Stände dazu ein, neue Lieblingsweine zu entdecken, gemeinsam anzustoßen und den Sommer in der Stadt zu genießen.

NEU im AJ-REPORTER:

Monatsrätsel lösen und tolle Gewinne absahnen!



Mit sieben Freunden
in den Europa-Park

Gewinnen Sie für sich und sieben Ihrer Freunde Eintrittskarten im Gesamtwert 600 Euro für den Europa-Park, mit seinen 18 europäischen Themenbereichen und über 100 Attraktionen!

Lösen Sie dazu unser neues Rätsel, sammeln Sie die richtigen Wörter und senden Sie uns den finalen Lösungssatz bis 3. August 2026 an:

verlosung@augsbουργournal.de

Der glückliche Gewinner erklärt sich mit der Teilnahme dazu bereit, dass sein Foto veröffentlicht wird. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes ist ausgeschlossen¹.

LÖSUNGSWORT IN DIESER WOCHE:

1 2 3 4 5 6 7 8

Dieses Wort ist der letzte Teil der Lösung, die aus fünf Wort-Teilen besteht. Bilden Sie nun den finalen Lösungssatz.

Wir wünschen Ihnen
viel Spaß und Erfolg!

Auch in der Sommersaison begeistert der Europa-Park seine Gäste mit über 100 Attraktionen und Shows, landestypischer Architektur und authentischer Küche. Deutschlands größter Freizeitpark ist das ideale Ausflugsziel für die ganze Familie. In direkter Nachbarschaft befindet sich mit Rulantica außerdem eine einzigartige Wasserpark, die zu jeder Jahreszeit fantastischen Wasserspaß im Innen- und Außenbereich bietet. Die sechs parkeigenen 4-Sterne (Superior) Hotels und die Silver Lake City runden den Kurzurlaub im Europa-Park Erlebnis-Resort ideal ab. Weitere Informationen finden Sie unter www.europapark.de

¹ Die Augsburg Journal Verlags GmbH fungiert als Bereitsteller der Werbmöglichkeit. Veranstalter dieses Kreuzworträtsels ist Europa-Park GmbH & Co Mack KG, Europa-Park-Straße 2, 77977 Rust. Teilnahmeberechtigt sind alle Personen ab 18 Jahren. Jede Person kann nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen. Unter allen richtigen Einsendungen werden die Gewinner der Ehrenkarten von der Augsburg Journal Verlags GmbH per Zufallsgenerator ermittelt. Eine Barauszahlung oder ein Umtausch des Gewinns ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Personenbezogene Daten werden zur Durchführung des Gewinnspiels von der Augsburg Journal Verlags GmbH gespeichert und im Zuge des Gewinnspiels an Europa-Park weitergegeben.

Augsburgerin backt vor Enie

Bianca Valenta beim „Großen Backen“

Ab diesem Mittwoch, 29. Juli ist **Bianca Valenta** aus Augsburg in der aktuellen Staffel der Sat.1-Show „Das große Backen“ dabei.

Was sie gezaubert hat, darf die 34-Jährige nicht verraten. Nur so viel: Eine der drei Aufgaben im Wettbewerb ist die „technische Prüfung“, bei der die Teilnehmer erst vor Ort Zutaten, Utensilien und das Rezept sehen. „Klar, das war natürlich Stress pur“, sagt Valenta. „Ich musste etwas ganz Neues machen, und in diesem Zelt unter ganz anderen Bedingungen als zuhause.“ Ein neuer Backplatz, Kameras, Interviews, die Jury, die immer wieder bei den Bäckern vorbeischaut: „Das war anfangs schon eine Umstellung, aber man gewöhnt sich daran.“

Bislang hat sie nur den Trailer gesehen. Die Folgen wird sie mit ihren Konkurrenten, acht Frauen und drei Männer aus ganz Deutschland, am 1. August bei einer ersten gemeinsamen Watch-

party in der Nähe von Köln verfolgen. „Als ich wusste, dass ich teilnehme, war ich ganz aufgeregt“, sagt Valenta. „Wir sind Konkurrenten, aber als wir uns kennen gelernt haben, sind echte Freundschaften entstanden, weil wir als Hobbybäcker die gleiche Leidenschaft teilen.“ Am meisten habe sie sich darauf gefreut, im Anschluss mit der Crew die Werke der anderen probieren zu dürfen. Wie sie ist die Augsburgerin keine gelernte Konditorin. Sie arbeitet im Controlling und Projektmanagement. „Aber mein Beruf hilft auf jeden Fall. Ich würde mich schon so einschätzen, dass ich organisiert bin“. Sie habe etwa immer am Vorabend jeder Sendung einen Plan geschrieben und ihn abgearbeitet.

Neben den Torten der anderen Teilnehmer probiert Valenta gern schlichte Sorten wie Streuselkuchen oder Zwetschgendatschi. „Und ich liebe die Schokoladentorte

meiner Oma.“ Mit ihrer Oma **Hana** (92) hatte sie bereits Torten gebacken. „Und mein Opa **Manfred** (88), eigentlich Maurermeister, hat immer Schwarzwälder Kirsch gebacken. Und zu Weihnachten eine Torte zum Weihnachtstag gemacht. Beide backen noch, aber lassen sich inzwischen lieber von mir bebacken.“ Zum Beispiel mit der in der ganzen Familie beliebten Schokoladentorte. Beide Großeltern

sind superstolz auf das TV-Erlebnis ihrer Enkelin.

Noch ist das Backen ein Hobby. Für Familie und Freunde gibt es eine Torte oder Macarons als Geburtstagsgeschenk. „Im März habe ich meiner besten Freundin die Hochzeitstorte als Geschenk gebacken“, erzählt die 34-Jährige.

Eine Konditor-Ausbildung wird sie in ihrem Alter nicht mehr anfangen. „Aber ich plane, in Zukunft Torten-Workshops zu geben. Meine Freundinnen werden meine Probandinnen.“

jg



Bianca Valenta voll konzentriert bei „Das große Backen“. Ihre privaten Kreationen, Rezepte und Einblicke zur Show teilt sie auf Instagram unter „bibisbackstudio“. Fotos: Joyn/Claudius Pflug



Die Gruppe mit Moderatorin Enie van de Meiklokes: „Enie war beim Backen immer bei uns. Sie ist sehr nett, hilfsbereit und herzlich gewesen und hat uns mit Rat und Tat zur Seite gestanden. Auch hinter der Kamera kam es zu sehr netten Gesprächen“, berichtet Valenta.



Bianca Valenta mit ihrer Oma und Freund Jorge. Zu seinem 36. Geburtstag bekommt er bald statt einer Torte einen Macaron-Würfel. Während der stressigen Vorbereitung in den acht Wochen bis Drehstart habe er sie sehr unterstützt. Foto: Privat

Alles für den Bau unter einem Dach

Neuer BayWa Baustoffstandort in Schwabmünchen

Mit dem neuen Baustoffstandort in Schwabmünchen will die BayWa optimale Voraussetzungen für Bauunternehmen, Handwerksbetriebe und private Bauherren schaffen. Der moderne Neubau soll ein umfangreiches Sortiment, leistungsfähige Logistik und persönliche Beratung an einem Ort schaffen.

Auf einer Fläche von mehr als 20.000 Quadratmetern entstand laut BayWa ein Standort, der auf die Anforderungen moderner Bau-

projekte zugeschnitten sei. Großzügige Lagerflächen, neue Freilager sowie eine überdachte Be- und Entladezone sorgen für schnelle Abläufe und eine hohe Warenverfügbarkeit. In den modernen Ausstellungsbereichen könnten Kundinnen und Kunden verschiedene Materialien und Lösungen direkt vor Ort ansehen und vergleichen. Mit dem Neubau investiert die BayWa nicht nur in eine moderne Infrastruktur, sondern auch in die langfristige Versorgung der Region mit

BayWa



Das BayWa-Team vor Ort freut sich darauf, zahlreiche Kundinnen und Kunden am neuen Standort begrüßen zu dürfen.

Fotos: BayWa

hochwertigen Baustoffen und Bauelementen.

Von der Idee bis zur Umsetzung

Das Ziel der BayWa: Ihre Kunden während des gesamten Bauvorhabens zu

begleiten – von der ersten Planung über die Auswahl der passenden Materialien bis zur erfolgreichen Umsetzung. Dank der Kombination aus moderner Logistik, breitem Produktsortiment und kompetenter Fachberatung

ist der Standort ein zuverlässiger Ansprechpartner für Neubau-, Umbau- und Sanierungsprojekte.

Ihr regionaler Fachpartner

BayWa Baustoffe

Unser Sortiment

- ✓ Keller & Dach
- ✓ Rohbau & Fassade
- ✓ Fenster, Türen & Tore
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Garten, Terrasse & Zufahrt
- ✓ Trockenbau & Dämmung
- ✓ Arbeitsschutz & -kleidung
- ✓ Baugeräte & Werkzeuge

Unser Service für Sie

- ✓ Fachberatung
- ✓ Aufmaß & Lieferung
- ✓ Fachgerechte Montage
- ✓ Gesundes Bauen
- ✓ Fördermittelservice

Immer ein gutes Baugesühl

Landsberger Str. 10 • 86830 Schwabmünchen
Tel. 08232 50040 • schwabmuenchen@baywa-baustoffe.de

WIR GRATULIEREN HERZLICH ZUM GELUNGENEN NEUBAU UND BEDANKEN UNS FÜR DIE ZUSAMMENAREIT!

Elektromontage

Weigant GmbH & Co. KG

Montage von Toren, Zargen, Türen

- Beratung & Verkauf von Garagen- & Industrietoren
- Brandschutzprüfung
- UVV & Elektrische Prüfung
- Neumontage inkl. E-Installation
- Reparatur aller gängigen Torfabrikate

Tel. 082 49/2 65 06 06 • Mobil: 01 63/4 77 36 22
info@weigant-elmo.de
Gotenstraße 8 • 86833 Ettringen

GEBLER GMBH DACH UND WAND

PROFILBLECHE | BAUWERKSABDICHTUNGEN | SPENGLERARBEITEN | DACHBEGRÜNNUNGEN

Wir führten die Dach- und Fassadenarbeiten aus!
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen weiterhin viel Erfolg!

GEBLER GMBH · DACH UND WAND
KAPELLENFELD 1 · 86865 MARKT WALD · TEL.: 082 62/9 66 9 1-0
PROVIANTBACHSTR. 9 · 86153 AUGSBURG · TEL.: 0821/89 98 24-30
INFO@GEBLER-GMBH.DE · WWW.GEBLER-GMBH.DE

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!

GRAF GmbH

SANITÄR • HEIZUNG • SPENGLEREI

Raiffeisenstraße 40 • 86381 Krumbach
Tel. 082 82/88 27 78-0 • Fax 88 27 78-29

info@graf-niederrauau.de • www.graf-niederrauau.de

Zum Andenken

Name	Beisetzung
A B C	
Altmann Horst	* 07.01.1934 – † 12.07.2026 Die Beisetzung fand in aller Stille statt.
Behringer Franziska	* 21.01.1934 – † 18.07.2026 31.07.2026, Trauergottesdienst um 9:30 Uhr mit anschließender Beisetzung um 11:00 Uhr, Nordfriedhof Augsburg
D E F	
Dachs Andreas	* 28.05.1931 – † 29.06.2026 28.07.2026, 11:00 Uhr, Pfarrkirche St. Martin Kleinaitingen; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
G H I	
Hörmann Helga	* 24.11.1935 – † 11.07.2026 29.07.2026, 09:00 Uhr, Pfarrkirche St. Jakobus Gersthofen; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Höß Konrad	* 09.01.1935 – † 30.06.2026 28.07.2026, 10:15 Uhr, Alter Ostfriedhof Augsburg; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
J K L	
Kleczkowski Marian	* 06.09.1948 – † 17.01.2026
Kleczkowski Theresia	* 22.11.1941 – † 08.06.2026
Krammer Franz	* 12.11.1942 – † 21.07.2026 30.07.2026, 14:00 Uhr, Pfarrkirche St. Gallus Neusäß-Steppach; Trauerfeier mit anschließender Beerdigung
Kretz Elmar	* 12.06.1950 – † 21.07.2026 Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Kristmann Gabriele	* 22.06.1954 – † 06.07.2026 31.07.2026, 14:00 Uhr, Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Seehausen am Staffelsee
Lang Margarethe	* 10.03.1935 – † 06.07.2026 Die Urnenbeisetzung fand in aller Stille statt.
Lechner Renate Therese	* 12.02.1937 – † 04.07.2026 31.07.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Stadtbergen; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Leichsenring Rosemarie	* 01.10.1945 – † 11.07.2026 31.07.2026, 10:00 Uhr, Aindling/OT Pichl; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Loreck Rüdiger	* 20.10.1943 – † 10.07.2026 03.08.2026, 11:00 Uhr, Neuer Ostfriedhof; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Löw Karl	* 02.02.1930 – † 05.07.2026 03.08.2026, 13:00 Uhr, Protestantischer Friedhof; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
M N O	
Manhard Peter	* 06.06.1965 – † 09.07.2026 31.07.2026, 12:00 Uhr, Westfriedhof; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Meidert Evelyn	* 22.03.1941 – † 19.07.2026 28.07.2026, 11:00 Uhr, Friedhof Göggingen; Trauerfeier mit anschl. Beerdigung
Nerdinger Ulrich	* 05.11.1947 – † 10.07.2026 03.08.2026, 13:00 Uhr, Westfriedhof Augsburg

Alle Angaben ohne Gewähr und Anspruch auf Vollständigkeit.

Name	Beisetzung
P Q R	
Prax Fritz	* 17.07.1937 – † 10.07.2026 31.07.2026, 09:30 Uhr, Kobelkirche Neusäß-Westheim; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Riethmüller Helga	* 06.11.1927 – † 12.07.2026 31.07.2026, 10:45 Uhr, Protestantischer Friedhof Augsburg; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Ritter Elisabeth	* 25.02.1933 – † 16.07.2026 Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.
Rott Ruth	* 24.11.1944 – † 29.06.2026 30.07.2026, 13:00 Uhr, Alter Ostfriedhof Augsburg; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
S T U	
Schöllhorn Herbert	* 12.04.1940 – † 17.07.2026 29.07.2026, 11:00 Uhr, Gögginger Friedhof; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Schumacher Walter Kurt	* 13.03.1939 – † 17.07.2026 31.07.2026, Trauergottesdienst um 10:15 Uhr, Johanneskirche, Innungen mit anschließender Urnenbeisetzung um 11:00 Uhr, Friedhof Innungen
Smits Dr. Peter	* 19.08.1939 – † 15.07.2026 27.07.2026, 10:00 Uhr, Pfarrkirche St. Vitus Willmatshofen; Trauergottesdienst mit anschließender Beerdigung
Sobota Wera	* 17.09.1931 – † 12.07.2026 Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Teltschik Margith	* 03.07.1934 – † 22.05.2026 28.07.2026, 13:00 Uhr, Friedhof Göggingen; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Tröndle Friederika	* 18.09.1928 – † 08.07.2026
Umbach Peter	* 03.08.1970 – † 03.07.2026 Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
V W X	
Völk Rudolf	* 08.08.1932 – † 12.07.2026 30.07.2026, 11:00 Uhr, Friedhof Haberskirch; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Volkamer Bärbel	* 02.07.1942 – † 06.07.2026 30.07.2026, Trauerfeier um 12 Uhr, Abschiednameraum Veney; Urnenbeisetzung um 14:00 Uhr, Naturfriedhof Markt Wald Schnerzhofen
Wiedemann-Cicic Ursula	* 26.08.1958 – † 19.07.2026 05.08.2026, Trauerfeier um 13:30 Uhr, Städtischer Friedhof Königsbrunn
Wirth Hans	* 13.01.1935 – † 14.07.2026 06.08.2026, Uhrzeit, 10:00 Uhr, Stadtpfarrkirche St. Ägidius Neusäß; Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
Y Z	
Zill Edgar Josef	* 06.04.1943 – † 12.07.2026 30.07.2026, Trauergottesdienst um 10:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakobus mit anschließender Urnenbeisetzung um 11:00 Uhr, Friedhof Gersthofen
Zimmerer Monika	* 04.08.1945 – † 17.07.2026 30.07.2026, Trauergottesdienst um 09:45 Uhr in der Muttergotteskapelle, Haunstetten mit anschließender Urnenbeisetzung um 11:00 Uhr, Neuer Haunstetter Friedhof

Leben für das Volk Gottes

Bischof ehrt langjährige Priester



In der Klosterkirche von St. Ottilien feierten zahlreich Priester ihre Weihejubiläen.

Foto: Julian Schmidt

Dutzende langjähriger Priester im Bistum Augsburg feierten mit Bischof **Bertram Meier** in der Klosterkirche der Erzabtei St. Ottilien ihre Weihejubiläen. Der Bischof bedankte sich bei den Jubilaren für ihren vielfältigen Dienst, den sie für das Volk Gottes und für die Kirche von Augsburg geleistet hätten. Unter den Geistlichen, die heuer auf 25, 40, 50, 60, 65 und 70 oder mehr Jahre im pries-



terlichen Dienst zurückblicken können, sind Pfarrer, Ordenspriester und Ruhestandsgeistliche aus dem Bistum.

In seiner Predigt verglich der Bischof das Wirken eines Priesters mit dem eines Hochzeitsladers. Beide seien mit der Aufgabe betraut, die Men-

schen einzuladen, sei es zur Hochzeit oder zum Glauben. Wie ein Hochzeitslader müsse letztendlich auch ein Priester die Aufgaben eines Managers, Missionars und Moderators in sich vereinen. Dazu gehörten verwaltungstechnische Aufgaben, die freilich nur dazu dienten, den Rahmen für die Seelsorge und das gemeindliche Leben zu organisieren; der persönliche Kontakt zu den dem Priester anvertrauten Menschen und letztlich das Mühen um die Einheit der Gemeinde: „Wie der Hochzeitslader, so achtet auch er darauf, dass sich alle wohl fühlen und ihren Part ausfüllen, so dass es in der Pfarrei möglichst keine ‚Katzenstische‘ gibt für Außenseiter“, betonte der Bischof.

Im Anschluss an den Gottesdienst nutzten die Jubilare bei einem Stehempfang und gemeinsamem Mittagessen im Exerzitienhaus die Gelegenheit, sich auszutauschen, vergangene Erlebnisse Revue passieren zu lassen und auf den gemeinsamen Weg schauen, der noch vor ihnen liegt.

Die Weihejubilare im Überblick: 73 Jahre Studiendirektor i.R. **Johann Wiedemann**, 71 Jahre Pfarrer i.R. **Max Knorr**, 70 Jahre Pfarrer i.R. **Otto Schwarz**, 65 Jahre **Pater Hans Buob**, Pfarrer i.R. **Georg Kosellek**, 60 Jahre Pfarrer i.R. Dr. phil. **Orazio Fausto Bonassi**, Pfarrer i.R. **Hermann Danner**, Pfarrer i.R. **Friedemann Fichtl**, Pfarrer i.R. **Karl Freihalter**, Pfarrer i.R. **Oskar Hofer**, Pfarrer i.R. **Anton Loser**, Pfarrer i.R. Msgr. **Karl Mair**, Pfarrer i.R. **Gerhard Sievers**, Pfarrer i.R. **Max Stetter**, Pfarrer i.R. **Richard Tyroller**, 50 Jahre Priester Pfarrer i.R. Msgr. **Franz Götz**, Apostolischer Protonotar Prälat **Wilhelm Imkamp**, Pfarrer i.R. **Manfred Mayr**, Pfarrer i.R. **Franz Reiner**, Pfarrer i.R. **Wolfgang Schilling**, Pfarrer i.R. **Franz Seiler**, Pfarrer i.R. **Anton Georg Simon**.

Trauerdienstleistungen

Erbrechtskanzlei Schörg
Rechtsanwälte - Fachanwälte

Frölichstraße 5,
86150 Augsburg

Telefon: +49 821 504710-47
info@schoerg-kanzlei.de

Wir werden für Sie tätig:

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

www.pius-bestattungen.de

Hauptstelle: Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen	Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)	Bauernbräustraße 1a 86316 Friedberg
---	---	---

Wir sind TAG und NACHT für Sie da: Tel. 08 21 – 450 45 75

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

info@bestattungshilfe.de • www.bestattungshilfe.de

Göggingen Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 86199 Augsburg Telefon 0821 / 9 29 98	Steppach Ulmer Str. 23 86356 Neusäß-Steppach Telefon 0821 / 48 10 36	Diedorf-Anhausen Tel.: 08238/2776
---	--	---

Ihr persönlicher Kontakt für die Rubrik

„Menschen & Gedenken“ in unserem REPORTER

Telefon: 0162 739 6383
E-Mail: nwagner@augsbjourn.de

Nicole Wagner
Mediaberaterin

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Seit 120 Jahren da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028

täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbjourn.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

• VIP-Tipp •

In 4 Wochen
geht's schon
wieder los

Heute in drei Wochen beginnt für die VIP-Tipper bereits wieder die Fußball-Bundesliga. Dann müssen alle, die mitspielen, ihre Prognosen für die Saison abgeben. Los geht's am 20. August mit dem ersten Tipp. Noch können sich Unternehmen an unserem jährlichen VIP-Tipp-Spiel mit tollen Preisen beteiligen. Interesse? Weitere Infos – auch zu den Konditionen – unter Telefon:

(0821) 34
774-15

Zu den Spielregeln: Wer exakt richtig tippt, bekommt drei Punkte, stimmt die Tendenz (also etwa 2:0 getippt bei einem 1:0-Erfolg), wird ein Zähler notiert. Daraus ergibt sich die VIP-Tipp-Tabelle der teilnehmenden Firmen, die Woche für Woche aktualisiert wird. Extra-Punkte kann man für den Tipp zum Tabellenplatz des FCA am Saisonende bekommen, der vor dem Liga-Start abgegeben wird.

Zusätzlich zu den Tipps im AJ-REPORTER werden die VIP-Tipp-Teilnehmer im Laufe des Jahres auf den Social Media-Kanälen des Augsburg Journals vorgestellt. Als Belohnung für den Sieger nach Saisonende gibt es eine ganze REPORTER-Werbeseite gratis, aber auch der 2. und 3. Platz wird belohnt. VIP-Tipper sind Woche für Woche in unserer Zeitung präsent. Gerne können Sie uns auch per Mail kontaktieren, hier ist die richtige Adresse:

info@augsbjourn.de

Also, wer dabei
sein will:

Jetzt noch einsteigen
und attraktive Preise
gewinnen!

Chrislain Matsima vor Rekordwechsel?



Sowohl um Chrislain Matsima (li.), als auch um Finn Dahmen gibt es Gerüchte.

Wer den FCA verlassen könnte

Bislang hat sich der FC Augsburg auf dem Transfermarkt, was die Abgangsseite angeht, eher zurückgehalten. Das könnte sich in den kommenden Tagen ändern. Neben Chrislain Matsima und Dimitrios Giannoulis rückt auch Torhüter Finn Dahmen in den Fokus anderer Vereine.

Für den FC Augsburg ist es ein wirtschaftlicher Imperativ, mit Spielerverkäufen Geld zu generieren. Jung und entwicklungsfähig holen, möglichst gewinnbringend nach einer oder mehreren Saisons verkaufen. Zwar befindet man sich wie Geschäftsführer Michael Ströll bei der letzten Jahreshauptversammlung betonte, dank des abbezahlten Stadions und eines soliden Polsters auf dem Festgeldkonto mittlerweile in der Lage, nicht jeden Sommer seine Leistungsträger ziehen zu lassen. Für diesen Sommer wird beim

Club aber mit dem ein oder anderen Abgang kalkuliert, auch weil man im letzten Sommer sein spielerisches Tafelsilber wie etwa Alexis Claude-Maurice nicht am letzten Tag des Transferfensters zum VfB Stuttgart ziehen ließ.

Während es derzeit, was Gerüchte angeht, um ACM noch relativ still ist, erscheint ein Abgang von Chrislain Matsima sich immer mehr abzuzeichnen. Das französische Innenverteidigerjuwel kokettiert mehreren Berichten zufolge mit einem Wechsel in die Premier League zu Crystal Palace. Das Ex-Team von Oliver Glasner, das mittlerweile von Pierre Sage trainiert wird, hat Bedarf auf der Innenverteidigerposition. Maxence Lacroix verlässt den Londoner Club gen eines anderen Londoner Clubs zum FC Chelsea für eine kolportierte Ablösesumme

von rund 61 Millionen Euro. Matsima soll dessen Nachfolger werden. Ein erstes schriftliches Angebot von 25 Millionen Euro soll der FCA aber abgelehnt haben, man erhofft sich offenbar eine noch höhere Ablöse für den 24-Jährigen. Zwischen dem Verteidiger selbst und Palace besteht laut Transferexperte Florian Plettenberg bereits eine Einigung. Nähern sich beide Vereine in Sachen Ablöse in den kommenden Tagen an, könnte der Wechsel noch in diesem Transferfenster über die Bühne gehen.

Deutlich zäher gestaltet sich dagegen die Lage offenbar bei Dimitrios Giannoulis. Um den griechischen Außenverteidiger gab es schon vor der WM Gerüchte um eine Rückkehr nach Griechenland. Wie die Augsburger Allgemeine berichtet, gestalten sich die Verhandlungen mit Dimitrios Wunschverein PAOK Saloniki aber schwierig. Einem möglichen Giannoulis-Abgang hat der Verein mit der Verpflichtung von Hennes

Behrens bereits vorgegriffen, dennoch könnte man auf dieser Position noch einmal ins Grübeln kommen, schließlich steht sonst nur noch Mads Pedersen als gelernter Linksverteidiger parat. Robin Fellhauer könnte jedoch ebenfalls aushelfen.

Neu in den Gerüchten tauchte am Sonntagabend hingegen Torhüter Finn Dahmen auf. Wie der kicker berichtete, hat sich RB Leipzig offenbar nach dem Stammtorhüter des FCA erkundigt, da Péter Gulácsi den Club verlassen könnte. Ein Angebot von Villareal soll vorliegen. Dahmen soll dem Bericht zufolge aber einen Verbleib in Bayern bevorzugen. Beim FCA hat der Keeper noch einen Vertrag bis zum 30. Juni 2027. Da man bei den Fuggerstädtern ablösefreie Abgänge gerne vermeidet, müsste Dahmen entweder einer Verlängerung zustimmen oder den Club noch in diesem Sommer, spätestens im Winter aber verlassen, um noch eine Ablöse zu generieren. Mit Nediljko Labrovic hätte man einen Torhüter im Kader, der sofort als Ersatz bereitstünde.

Bis dato also viel Spekulation rund um mögliche Abgänge beim FCA. Wie der Kader genau am 31. August, wenn das Transferfenster schließt, aussehen wird, ist schwer abzusehen. Für den Club steht am 30. Juli das nächste Testspiel gegen Bournemouth an, ehe es ins Trainingslager ins österreichische Achenkirch geht.



• Einwurf •



Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Der Luxus
des guten
Vorausplanens

Der FC Augsburg könnte in den kommenden knapp fünf Wochen, bis das Transferfenster schließt, noch einige Abgänge verzeichnen. Neben Chrislain Matsima, der sich mit Crystal Palace einig sein dürfte, wird auch Dimitrios Giannoulis voraussichtlich den Club verlassen. Auch Alexis Claude-Maurice gilt als Kandidat, bei Finn Dahmen hat RB Leipzig offenbar angefragt. Aufgrund der Vertragssituation der Augsburger Nummer Eins (läuft noch bis nächsten Sommer) ist auch dessen Abgang keinesfalls ausgeschlossen. Mit Sima Suso fürs zentrale Mittelfeld, Hennes Behrens für die defensive Außenbahn und Michael Gregoritsch für den Sturm hat der Verein bereits vorausschauend geplant und kann dem verbleibenden Transfergeschäft entspannt begegnen. Ergeben sich weitere Abgänge, kann man nach Verstärkungen schauen. Verließen Nathanaël Mbuku oder Steve Mounié den Club, die aktuell auch noch zum Kader des FCA zählen, in der Vergangenheit aber keine Rolle gespielt haben, müsste man nicht mehr reagieren. Aufgrund der finanziellen Situation und des Geschäftsjahres der abgelaufenen Saison wird man diese mit einem kalkulierten Minus beenden. Das macht Transfererlöse in diesem Sommer praktisch unumgänglich, will man langfristig weiter schwarze Zahlen schreiben. Die Kaderqualität dürfte auch bei potenziellen Abgängen von Matsima oder Claude-Maurice weiter gut genug sein, um relativ problemlos die Klasse zu halten. Alles darüber hinaus muss man sich beim FCA so oder so hart erarbeiten.

Ihre Meinung? Schreiben Sie
einfach eine Mail an:
kaiser@augsbjourn.de

MATSIMA ALS
ERSATZ FÜR
LACRIOX?

Auf ins 33. DEL-Jahr

Panther starten mit öffentlichem Training am 14.8.

Die Sommerpause neigt sich dem Ende zu: Am Freitag, 14. August, läuten die Augsburger Panther mit dem ersten öffentlichen Eistraining im Curt-Frenzel-Stadion ihre 33. DEL-Saison ein. Ab 17 Uhr erwartet die Fans eine Teampräsentation mit Stadionsprecher Alex Dußmann, bevor Cheftrainer Bill Peters zum ersten Trainingsspiel im neuen Trikot bitten lässt.

Im Anschluss steigt ab ca. 19 Uhr auf der Terrasse eine Autogrammstunde mit dem kompletten Team. Vor Ort präsentieren sich auch der 1. AEV Fanclub und die Ultras. Einlass über den Eingang Süd ist ab 16.45 Uhr.

Parallel startet am 14. August um 13 Uhr der Einzelkartenverkauf online und im 1878 Shop. Digitale Dauerkarten werden bereits Ende Juli per E-Mail zugestellt.



Bald wieder auf dem Eis: Die Augsburger Panther.



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH

Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen

Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367

Richthofenstraße 15 ½ · 86343 Königsbrunn

Telefon 08231-9269 10 · Fax 08231-9269 11

e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

LOGISTIK
ROMAN MAYER
GROUP

Servus, bleib gesund...



Bitteres WM-Ende

Insgesamt verlief die Kanu-WM für die deutschen Athleten enttäuschend, immerhin gab es Bronze im C1-Team um Augsburgs Sideris Tasiadis (re.). Fotos: Uta Büttner

Augsburger Kanuten bleiben ohne Einzelmedaille

Die Kanuslalom-Weltmeisterschaften 2026 im US-amerikanischen Oklahoma City endeten für den Deutschen Kanu-Verband (DKV) mit großer Ernüchterung: Erstmals seit Langem blieb das deutsche Team in den olympischen Einzel-Disziplinen ohne Medaille. Einzig im Teamwettbewerb gab es Grund zum Jubeln. Aus Augsburger Sicht mischten sich unter den extremen Bedingungen – bei Temperaturen von bis zu 40 Grad – starke kämpferische Leistungen mit viel Frust über strittige Schiedsrichterentscheidungen.

Für das sportliche Highlight aus Schwaben-Sicht sorgte Routine-Paddler **Sideris Tasiadis** (Kanu Schwaben Augsburg). Gemeinsam mit seinen Teamkollegen **Lennard Tuchscherer** (Leipzig) und **Timo Trummer**

(Zeitz) sicherte er sich im Canadier-Einer (C1) der Herren die Bronze-Medaille im Teamwettbewerb. Als erste Mannschaft an den Start gegangen, legte das Trio eine saubere und perfekt abgestimmte Fahrt auf den Riversport Rapids hin. Erst nach langem Zittern stand fest: Nur Großbritannien und Frankreich waren einen Hauch schneller.

Im C1-Einzel unterstrich Tasiadis seine Ausnahmestellung im deutschen Team. Als bester DKV-Starter kämpfte er sich souverän bis ins Finale der besten zehn Paddler vor. Dort verpasste der 36-Jährige mit Platz acht jedoch die Medailenränge. Zwei Fahrfehler im

unteren Streckenabschnitt kosteten den entscheidenden Schwung. „Da steht das Boot erst einmal auf der Stelle. Das hat mich geärgert“, analysierte Tasiadis selbstkritisch, nahm jedoch immerhin wertvolle Punkte für den Olympia-Quotenplatz für LA 2028 mit.

Sehr viel bitterer verlief die WM für die Augsburger Kajak-Spezialisten. Besonders **Noah Hegge** (KS Augsburg) geriet unverschuldet ins Zentrum des Frusts. Nach einem exzellenten Halbfinal-Lauf schien der 27-Jährige sicher im Finale zu stehen. Doch eine extrem umstrittene Entscheidung der ICF-Jury machte alle Medailenträume zunichte: We-

gen eines angeblich nicht korrekt befahrenen Tores wurde Hegge rückwirkend mit 50 Strafsekunden belegt und auf Rang 23 zurückgeworfen. Auch ein offizieller Einspruch des DKV wurde abgelehnt. Cheftrainer **Thomas Apel** fand deutliche Worte: „Wir wurden schlichtweg einer Medailenchance beraubt. Solche Situationen passieren zigmal, aber hier wurde rigoros durchgegriffen.“

Auch im Teamwettbewerb lief es für Hegge und seinen Augsburger Vereinskollegen **Christian Stanzel** (Augsburger KV) zusammen mit **Stefan Hengst** nicht nach Wunsch: Vier Strafsekunden bedeuteten am Ende Rang acht. Im Einzel-Halbfinale zeigte WM-Debütant Stanzel (21) trotz sechs Strafsekunden eine ansprechende Leistung, schied aber als

19. aus. Im Kajak-Einer (K1) der Damen zeigte die für den KSV Bad Kreuznach und die Kanu Schwaben startende **Ricarda Funk** gewohnt starken Kampfgeist. Im K1-Einzel fuhr die 34-Jährige knapp am Podium vorbei auf Rang fünf (nur 0,78 Sekunden fehlten zu Bronze). Im abschließenden Kajak-Cross erkämpfte sie sich mit großem Einsatz bei Gluthitze den vierten Platz – das beste deutsche Cross-Ergebnis der WM.

Richtig Pech hatte hingegen Augsburger Hoffnungsträgerin **Emily Apel** (Kanu Schwaben Augsburg). Die 23-Jährige war im K1-Halbfinale extrem schnell und auf Finalkurs unterwegs, bevor ihr eine Kenterung und damit verbundene 54 Strafsekunden zum Verhängnis wurden (Platz 26). Im Team-Wettbewerb ver-

hinderte eine Kenterung Apels ebenfalls eine sicher geglaubte Medailenchance; das Damen-Trio um Funk, Apel und **Annkatriin Plochmann** landete ebenfalls auf Rang acht.

Das Gesamtfazit von DKV-Sportdirektor **Jens Kahl** fiel entsprechend ernüchternd aus: „Keine Einzelmedaille zu holen, ist hart. Wichtiger ist aber der Blick auf die Olympia-Qualifikation für 2028. Da liegt noch extrem viel Arbeit vor uns.“ Neben der harten Selbstkritik übte Kahl aber auch deutliche Kritik am Weltverband ICF für teils „amateurhafte und ungleich getroffene Schiedsrichterentscheidungen“. Für die Augsburger Kanuten gilt es nun, den Blick schnell wieder auf die verbleibenden Weltcup der Saison zu richten. Quelle: Uta Büttner

UMSTRITTENE JURY- ENTSCHEIDUNG

Gesundheit

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen

Gelenkschmerzen gezielt behandeln

So bleiben Sie beweglich und aktiv



Schmerzen auf Schritt und Tritt: Mit zunehmendem Alter häufen sich auch die Gelenkbeschwerden und Bewegungen können schnell zur Qual werden. Doch gerade jetzt möchten viele nach draußen, um das schöne Wetter zu genießen! Damit sich Betroffene bestmöglich bewegen können, empfehlen unsere Experten ein natürliches Schmerzgel, das hilft – und zwar jeden Tag!

Was meist mit einem leichten Ziehen z.B. im Knie beginnt, kann sich bald zu einem anhaltenden Schmerz weiterentwickeln – vor allem bei Bewegung oder Belastung der Gelenke. Die Folge: Schmerzgeplagte bewegen sich aus Angst weniger. Doch genau das ist falsch. Denn Bewegung ist wichtig für die Gelenkgesundheit – ganz nach dem Motto: Wer rastet, der rostet. Schmerzexperten empfehlen ein natürliches Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx, mit dem

Betroffene ihre rheumatischen Schmerzen lindern können.

Natürlich wirksam und gut verträglich

Der natürliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel mit dem Namen Rhus toxicodendron wirkt schmerzlindernd. So bekämpft das Gel rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen oder Überanstrengungen. Was Anwender besonders schätzen: Das Rubaxx Schmerzgel ist gut verträglich und kann somit auch bei wiederkehrenden Schmerzen, etwa bei chronischen Verlaufsformen, angewendet werden.

Rubaxx Schmerzgel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.



RubaXX®

„Weil Abnehmen ab 40 auch einfach sein darf!“

Annette Frier setzt auf den neuen pureSGP Stoffwechsel-Shake aus der Apotheke, denn der aktiviert den verlangsamten Stoffwechsel ab 40.

Viele Frauen ab 40 erleben täglichen Frust: Die Lieblingsjeans geht nicht mehr zu. Der Bauch fühlt sich aufgedunsen an. Die Waage steigt weiter – obwohl sie genauso oder weniger essen wie früher. Kleinere Portionen, nichts Süßes, einen Salat und eine Diät nach der anderen. Und trotzdem passiert fast nichts. Oder schlimmer: Sie nehmen sogar zu. Frust steigt auf, sie suchen den Fehler bei sich.

Doch die Forschung weiß heute: Das Problem ist nicht ihr Wille – es ist ihr Stoffwechsel, der sich ab 40 grundlegend verändert. Viele Frauen geraten unmerklich in eine biologische Stoffwechsel-Falle, die lange unterschätzt wurde: die sogenannte Glykation – die „Verzuckerung“ im Körper.

Schon kleine Blutzuckerspitzen durch die „harmlose“ Banane zwischen-

durch, den Latte macchiato oder den Nachmittagssnack sorgen dafür, dass der Blutzucker hochschnellt und der Körper in den Speichermodus schaltet: Energie wird eingelagert statt verbrannt, besonders am Bauch. Klassische Diäten funktionieren deshalb ab 40 oft nicht mehr. Noch mehr Verzicht bremst den Stoffwechsel zusätzlich. Der Körper schaltet in den Sparmodus, hält jede Kalorie fest. Gleichzeitig sinkt ab 40 der Östrogenspiegel, die Muskelmasse nimmt ab – weniger Muskeln verbrennen weniger Energie.

Der pureSGP Stoffwechsel-Shake¹ wurde speziell für den veränderten Stoffwechsel ab 40 entwickelt. Ein evidenzbasiertes Abnehmprodukt aus der Apotheke, das genau dort ansetzt, wo herkömmliche Diäten scheitern²:

Starterset für Ihren Neuanfang

4x pureSGP Stoffwechsel-Shake in 4 leckeren Sorten (Vanille, Schoko, Erdbeere und Neutral) + Geschenke im Wert von über 40 Euro zusätzlich! Jetzt im Onlineshop unter www.pureSGP.de



„Cremig, lecker, zuckerfrei und schmeckt echt gut!“

- » Die zuckerfreie Formulierung aktiviert den Stoffwechsel und vermeidet Blutzuckerspitzen
- » Hochwertige, reine Proteine unterstützen die Muskelmasse
- » Wertvolle Ballaststoffe sorgen für ein angenehmes Sättigungsgefühl
- » Essentielle Mikronährstoffe beugen Mangelerscheinungen vor

Das Geniale: Dieser Shake ist ein purer Genuss. Einfach an fünf Tagen pro Woche zwei Mahlzeiten durch den cremigen Shake ersetzen – flexibel, wann Sie wollen. Keine Verbote, keine starren Pläne. Restaurantbesuch? Familienfeier? Kein Problem. **pureSGP passt sich Ihrem Leben an – nicht umgekehrt.** Beginnen Sie Ihr neues, leichtes Leben jetzt.



Für Ihre Apotheke: **pureSGP Stoffwechsel-Shake** (Vanille: PZN 20584687)

Abbildung Betroffenen nachempfunden.
RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

¹Zink trägt zu einem normalen Fettsäurestoffwechsel, zu einem normalen Kohlenhydrat-Stoffwechsel und zu einem normalen Stoffwechsel von Makronährstoffen bei. • ²Das Ersetzen von zwei der täglichen Hauptmahlzeiten im Rahmen einer kalorienarmen Ernährung durch einen solchen Mahlzeitenersatz trägt zur Gewichtsabnahme bei.

Dämpfer im Spitzenspiel



Centurions verlieren knapp, halten Kurs auf Playoffs

Nach einer beeindruckenden Siegesserie von fünf Spielen hat es die Augsburg Centurions erwischt: Im Topspiel der GFL2 Süd musste sich der Aufsteiger vor heimischer Kulisse den bislang ungeschlagenen Wiesbaden Phantoms knapp mit 17:24 geschlagen geben. Trotz des Rückschlags behauptet das Team aus der Fuggerstadt den zweiten Tabellenplatz und hat die begehrten Playoff-Ränge weiterhin fest im Blick.

Die Vorzeichen für das Kräftemessen im Rosenau-Stadion standen alles andere als optimal. Eine lange Verletztenliste machte den Augsburgern bereits im Vorfeld zu schaffen. Zu allem Überfluss ging Quarterback **Luis Wittmann** angeschlagen in die Partie und musste in der zweiten Halbzeit passen. Auch Backup **Cedric**

Townsend ging nicht beswerdefrei aufs Feld, was das Angriffsspiel spürbar einschränkte. Umso beeindruckender war die Vorstellung der Augsburger Defense, die dem Spitzenreiter über lange Strecken das Leben schwer machte.

Nach einem frühen Field-Goal-Rückstand schlug Augsburg noch im ersten Viertel zurück: **Ferdinand Schmid** markierte den ersten Touchdown für die Hausherren, Kicker **David Wawrzynek** verwandelte den Extrapunkt sicher zum 7:3-Halbzeitstand.

Nach dem Seitenwechsel drehten die Gäste auf und gingen mit zwei Touchdowns in Führung. Augsburg verkürzte durch ein Field Goal von Wawrzynek zwar auf 10:17, doch Wiesbaden legte im Schlussviertel nach. Ein spektakulärer Punt-Re-

turn-Touchdown brachte den Tabellenführer mit 24:10 in Front.

Aufgeben war für die Centurions jedoch keine Option: Erneut war es Ferdinand Schmid, der mit seinem zweiten Touchdown des Tages und dem anschließenden Extrapunkt noch einmal auf 17:24 verkürzte. Die finale Aufholjagd blieb belohnt, das Aufbäumen in den letzten Minuten kam zu spät.

Dennoch bleibt die Bilanz mit 5:3 Siegen als Aufsteiger hervorragend. Die nächste Chance zur Wiedergutmachung bietet sich bereits am Samstag, 8. August: Zum letzten regulären Heimspiel der Saison empfangen die Centurions die syNeo Albershausen Crusaders im Rosenau-Stadion – und wollen dort gemeinsam mit ihren Fans den nächsten Schritt Richtung Playoffs machen.

Keine Punkte beim Rekordmeister
TC Augsburg unterliegt klar in Neuss mit 1:5



V.l. Luca Wiedenmann, Tom Bittner, Noah Thurner, Coach Dean Thurner, Luis Kleinschnitz, Arklon Huertas del Pino Foto: TCA

Am 5. Spieltag der 1. Tennis-Bundesliga gab es für das Tabellen-schlusslicht TC Augsburg beim zehnfachen Deutschen Meister TC Blau-Weiss Neuss nichts zu holen. Trotz couragierter Auftritte verlor die mit vier regionalen Akteuren angetretene Mannschaft mit 1:5.

Bereits nach den Einzeln war die Partie entschieden.

Am dichtesten an einem Punktgewinn schnupperte **Luis Kleinschnitz** im Match der Vierer: Der 25-jährige Eichenauer forderte den US-Doppelspezialisten **Ryan Seggerman** über drei Sätze, musste sich am Ende jedoch knapp mit 6:4, 3:6 und 5:10

im Match-Tiebreak beugen.

Auch die übrigen TCA-Akteure standen namhafter Konkurrenz gegenüber. Eigengewächs **Luca Wiedenmann** unterlag im Spitzeneinzel dem dänischen Weltranglisten-Profi **Elmer Møller** mit 3:6, 2:6. **Tom Bittner** musste sich dem ehemaligen Junioren-Grand-Slam-Sieger **Harold Mayot** glatt mit 1:6, 2:6 geschlagen geben, und der Friedberger **Noah Thurner** verlor gegen den starken Franzosen **Clement Tabur** mit 3:6, 2:6.

Den verdienten Ehrenpunkt holte schließlich das Doppel Luca Wiedenmann und **Arklon Huertas del**

Pino. Nach hartem Kampf rang das TCA-Duo seine Neusser Gegner mit 11:9 im entscheidenden Match-Tiebreak nieder. Das zweite Doppel Thurner/Kleinschnitz blieb gegen das US-Gespann Seggerman/Trhac chancenlos (2:6, 2:6).

Viel Zeit zum Durchatmen bleibt den Augsburgern nicht: Bereits am Freitag, 31. Juli (ab 13 Uhr), steht das nächste Highlight auf dem TCA-Gelände im Siebentischwald an. Dann empfangen die Schwaben den achtfachen Meister TK Grün-Weiss Mannheim. Tickets sind ab 10 Euro auf tc-augsburg.de sowie an der Tageskasse erhältlich.

Branchenfürer

Garten & Floristik

KONZE & LAUR
Baumpflege - Sanierung - Fällung
kostenlose Angebote vor Ort
Tel. 08 21/9 98 40 99 • www.konze-laur.de

Gastro

Mück
Bäckerei - Konditorei
Kolbergstraße 14
Telefon 08 21/72 11 88
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1
Telefon 08 21/90 72 73 73
trotz Baustelle geöffnet

Handwerk

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

AUGSBURG-JOURNAL.DE

Handwerk

Balmes Brunnen GmbH
Kosten sparen und die Umwelt schonen!
Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

Jure & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21/59 51 39 • info@jure-steck.de

Container Eser
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung • Baggerbetrieb
Container
Aushub • Bauschutt
Gartenabfälle • Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm
Tel. (08 21) 95018 • www.eser.de

Handwerk

Hebetchnik Eser
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (08 21) 95018 • www.eser.de

Insektenschutz Rabus
Insektenschutzgitter und Lichtschachtdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung
Christian Rabus - *ehemals Filter* -
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Handwerk

PECI FUGEN
www.peci-bayern.de
Tel.: 0171 / 60 67 114

Fugenabdichtung
Fassaden
Fenster & Türen
Metall, Holz, PVC, Glas
Brandschutzfugen nach DIN
Stein & Granit
Betonanierung
Sanitär fugen
Sanierungsfugen aller Art

Bauunternehmen Srock
• Um- und Ausbau
• Altbausanierung
• Trockenbau
• Fliesenlegen ... und mehr
Tel. 0 82 33 - 79 45 31
srockbau@gmx.de Srockbau.de

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackiermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherstetten
Tel. 08262/1043 • Fax 08262/9684990

Service

Eternitdach undicht?
Fa. Klaiber GmbH: Umdeckung mit Trapezblechen, Dachsandwichpaneelen, Lichtplatten und Asbestentsorgung.
Tel. 0 73 22/8 07 92 10 oder 01 76/10 20 70 40
www.klaiber-dach-wand.de

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (08 21) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Service

Lösungen von Seite 2

Sudoku

4	3	9	1	7	6	5	8	2
5	2	8	9	3	4	6	1	7
6	1	7	8	5	2	3	4	9
1	7	4	5	2	3	8	9	6
9	5	2	4	6	8	1	7	3
3	8	6	7	9	1	4	2	5
2	6	1	3	8	9	7	5	4
8	9	5	6	4	7	2	3	1
7	4	3	2	1	5	9	6	8

Hyper-Sudoku

3	9	6	8	2	4	5	1	7
5	4	1	7	9	6	3	8	2
7	2	8	5	3	1	9	4	6
8	6	3	9	4	5	2	7	1
9	7	5	1	8	2	6	3	4
2	1	4	6	7	3	8	5	9
6	5	7	3	1	9	4	2	8
4	8	9	2	5	7	1	6	3
1	3	2	4	6	8	7	9	5

Wichtige Notrufnummern

Allgemeine Notrufnummern

Rettensdienst und Feuerwehr: 112
(bei akuter Lebensgefahr, Unfällen, Bränden)

Polizei: 110
(in dringenden Notfällen und bei Verbrechen)

Medizinische Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Giftnotruf Bayern: 089 19240

Apotheken-Notdienst:
• Vom Handy: **22 8 33** • Vom Festnetz (kostenl.): **0800 00 22 8 33**

Krisen- und Hilfstelphone

Telefonseelsorge:
0800 111 0 111 oder **0800 111 0 222**

Nummer gegen Kummer:
(Kinder- und Jugendtelefon) **116 111**

Krisen- und Hilfstelphone

Elterntelefon: 0800 111 0 550

Hilfetelefon:
„Gewalt gegen Frauen“ **116 016**

Hilfetelefon:
„Schwangere in Not“ **0800 40 40 020**

Lokale Notfallnummern in Augsburg

Erdgas-Störung: 0821 6500-5500

swa swa swa swa swa swa swa swa

Stromausfall: 0821 6500-6600

Trinkwasser-Störung/ Wasserrohrbruch: 0821 6500-6655

swa swa swa swa swa swa swa swa

Fernwärme-Störung: 0821 6500-5555



Aufgefallen!



Mit einem „Einser“ im Zeugnis gratis Zug fahren

Wer einen „Einser“, ein „Sehr gut“, eine entsprechende aktuelle Punktzahl im Zeugnis oder ein sehr gutes Verbalgutachten in seinem Zeugnis stehen hat, kann am ersten Tag der Sommerferien, 3. August, in den Zügen von Arverio Bayern, so wie in allen anderen bayerischen Nahverkehrszügen, kostenfrei mitfahren. Die Aktion gilt am 3. August von 0 Uhr bis 24 Uhr.

Zitat der Woche



Michael Hoeck, Vorstandsvorsitzender des Genoverbands

„Das Bauen ist sehr teuer geworden. Schon heute können es sich die meisten Familien in Deutschland nicht leisten, ein Haus für 700.000 Euro neu zu bauen. (...) Gerade jungen Haushalten fehlt es an Startkapital und Planungssicherheit – besonders für sie sind zusätzlich zum Bau-Turbo spürbare steuerliche Entlastungen dringend geboten“, fordert der Bankvorstand.

Geburtstag der Woche



Hansjörg Durz (55)

Einen „Halbrunden“ kann der CSU-Bundestagsabgeordnete aus Neusäß heute begehen.



Domenico Salerno (Mitte) mit Band und Team im Augsburger Kesselhaus.

Italienische Nacht im Kesselhaus

Domenico Salerno lud gemeinsam mit seiner Band am vergangenen Samstag zur „La Festa Italiana“ in das Kesselhaus ein. Und genau dieses Lebensgefühl war vom ersten Ton an spürbar: Leidenschaft, Emotionen und die unbeschwer- te Leichtigkeit Italiens erfüllten den Abend. Schon nach wenigen Minuten wurde mitgesungen, getanzt und gefeiert. Die Besucher verwandelten das Kesselhaus

in eine große Piazza, auf der das Dolce Vita in all seinen Facetten zelebriert wurde. Das Publikum bedankte sich mit lang anhaltendem Applaus und ausgelassener Feierlaune. Wer dabei war, nahm nicht nur eingängige Melodien mit nach Hause, sondern vor allem das Gefühl, für ein paar Stunden den Alltag hinter sich gelassen und das italienische Lebensgefühl in seiner schönsten Form erlebt zu haben.

Manchmal braucht es nicht mehr als strahlenden Sonnenschein, etwas Musik und Menschen, die einfach gemeinsam den Moment genießen. Genau das bot das Augsburger Altstadtfest am vergangenen Wochenende. Schon beim ersten Schritt durch die verwinkelten Gassen war sie spürbar: diese besondere Atmosphäre, die unsere Altstadt schon generell so einzigartig macht, sich aber für das Festwochenende noch extra rausgeputzt hatte. Aus jeder Ecke hörte man fröhliches Lachen und überall saßen Menschen zusammen, stießen an und genossen den Sommer.

Zwischen historischen Fassaden wurde getanzt, gesungen und gefeiert. Das Altstadtfest bot einen Ort der Begegnung und des Miteinanders. Hier zeigt Augsburg sein schönstes Gesicht



Das besonderer Flair der Augsburger Altstadt konnten die Besucher beim Altstadtfest in den historischen Gassen genießen.

– offen, herzlich und voller Gastfreundschaft. „Beim Altstadtfest spürt man, wie viel Herz, Leben und Gemeinschaft in diesem Viertel stecken. Es zeigt, was entsteht, wenn alle gemeinsam ein Quartier lebendig machen – genau solche Feste

machen Augsburg so besonders“, erklärt Ekkehard Schmölz, Leiter Augsburg Marketing. Auch das traumhafte Sommerwetter spielte perfekt mit und machte die Veranstaltung zu einem echten Bilderbuchfest. Bis in die Nacht wurde fried-

lich gefeiert, gelacht und das besondere Flair der historischen Altstadt auskosten. Als schließlich die letzten Töne verklangen und sich die Gassen langsam leerten, blieb vor allem ein Gefühl zurück: Vorfreude auf das nächste Altstadtfest.



RAUS IN DEN SOMMER – REIN INS LESEVERGNÜGEN

Die Region entdecken mit der Freizeit-Serie Ihrer Heimatzeitung zum Sonderpreis.



8 WOCHEN
LESEN UND

ÜBER 60 %
SPAREN

Freuen Sie sich während der gesamten Sommerferien zweimal wöchentlich auf abwechslungsreiche Tourenvorschläge, Familienabenteuer, Radstrecken für Genießer und Sportliche sowie Ausflugstipps für sonnige und regnerische Tage. Auftakt der Freizeit-Serie ist am 1. August.

Jetzt 8 Wochen lesen:

■ einmalig 49 € für die gedruckte Zeitung inkl. PLUS+

oder

■ einmalig 33 € für das e-Paper inkl. PLUS+

augsburger-allgemeine.de/freizeit-abo

Tel. [08 21] 7 77-44 44



Jetzt Angebot sichern unter:
augsburger-allgemeine.de/freizeit-abo

Augsburger Allgemeine
Alles was uns bewegt

Zum Glück gibt's
SEGMÖLLER



**AKTION BIS
15.08.**

GÜLTIG MIT
SEGMÜLLERPLUS

Wählen Sie **frei kombiniert** aus unserem **gesamten Sortiment** unserer **Einrichtungshäuser** oder im **Onlineshop** vier Artikel Ihrer Wahl. Den **günstigsten Artikel** erhalten Sie **gratis**.

SEGMÜLLER

NIMM 4 ZAHL 3

AUF EINFACH ALLES!

SEGMÜLLER smart

Einfach gut. Einfach günstig. Einfach mitnehmen.



1 |

2 |

trendiger Cordbezug

SEGMÜLLER PLUS PREIS

749.-

1 | Bigsofa Bisheriger Preis 919.-

1 | Bigsofa „Janni“ Cordbezug, inkl. 4 Rückenkissen, 4 mittlere Kissen und 2 Zierkissen, Stellmaß ca. 308x135 cm. 3763938 **Werbepreis 799.-** 2 | passender Hocker B/H/T ca. 126x40x125 cm. 3763940 Bisheriger Preis 269.- **219.-**

 verschiedene Bezugsstoffe zum individuellen Preis

 **ALLES SOFORT MITNEHMEN**



-31%

219.-

1 | Vitrine Bisheriger Preis 319.-

2 |

3 |

4 |

5 |

-29%

239.-

5 | Sideboard Bisheriger Preis 339.-

6 |

Wohnwand „Luci“ in Kosmos grau, Absetzung Artisan Eiche. 1 | Vitrine 4-trg., 1 Türe mit Glaseinsatz, B/H/T ca. 90x199x40 cm. 3705968 2 | TV-Lowboard mit 1 Klappe und 2 Schüben, B/H/T ca. 180x56x48 cm. 3705950 Bisheriger Preis 239.- **199.99** 3 | Wandboard, B/H/T ca. 160x20x20 cm. 3707140 Bisheriger Preis 29.99 **19.99** 4 | Vitrine 4-trg., 1 Türe mit Glaseinsatz, B/H/T ca. 90x146x40 cm. 3705970 Bisheriger Preis 219.- **159.99** 5 | Sideboard 3-trg., mit 3 Schüben, B/H/T ca. 181x90x40 cm. 3705955 6 | Couchtisch mit 1 Schub, B/H/T ca. 110x50x70 cm. 3705960 Bisheriger Preis 179.99 **129.99**



-37%

499.-

Fernsehsessel Bisheriger Preis 799.-

Fernsehsessel „Solaro“ Stoffbezug grau, Metallgestell schwarz, inkl. 2-motorischer Rücken- und Fußteilverstellung und manueller Kopfteilverstellung. 3873779



-33%

59.99

Couchtisch-Set „Spiro“ Platte Melamin, Metallgestell grau, best. aus: Couchtisch D/H ca. 80x44 cm und Couchtisch D/H ca. 50x34 cm. 3888689 Bisheriger Preis 89.99

-27%

399.-

Schlafsofa „Damy“ Stoffbezug, Metallfüße, inkl. Bettkasten, 2 Rücken- und Armlehnenkissen, Liegefläche ca. 140x195 cm, Breite ca. 197 cm. 3835429 Bisheriger Preis 549.-

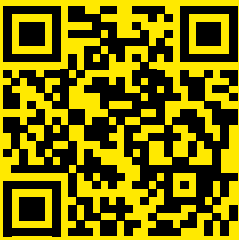
SEGMÜLLER

Alle Preise sind Abholpreise.
2 | 2607GG_GF

 **ALLES SOFORT MITNEHMEN**

Wählen Sie **frei kombiniert** aus unserem **gesamten Sortiment** unserer **Einrichtungshäuser** oder im **Onlineshop** vier Artikel Ihrer Wahl. Den **günstigsten Artikel** erhalten Sie **gratis**.

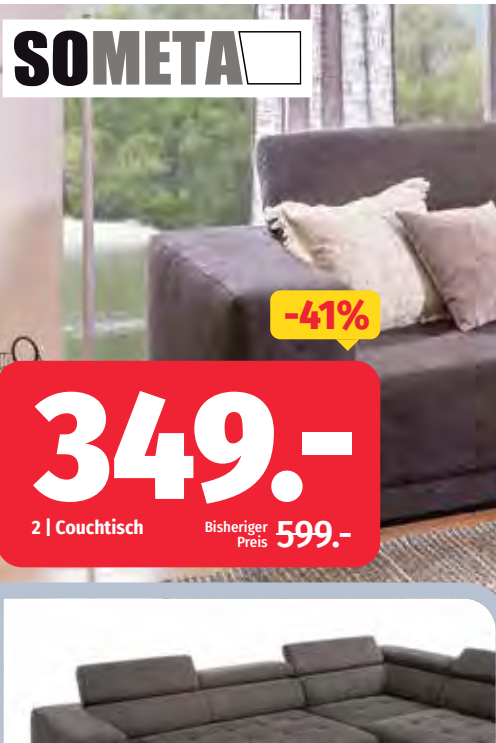
Mehr erfahren auf
segmueller.de/nimm-4-zahl-3



AKTION BIS
15.08.

GÜLTIG MIT
SEGMÜLLER PLUS

SOMETA



-41%

349.-

2 | Couchtisch Bisheriger Preis **599.-**

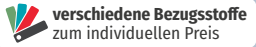


-50%

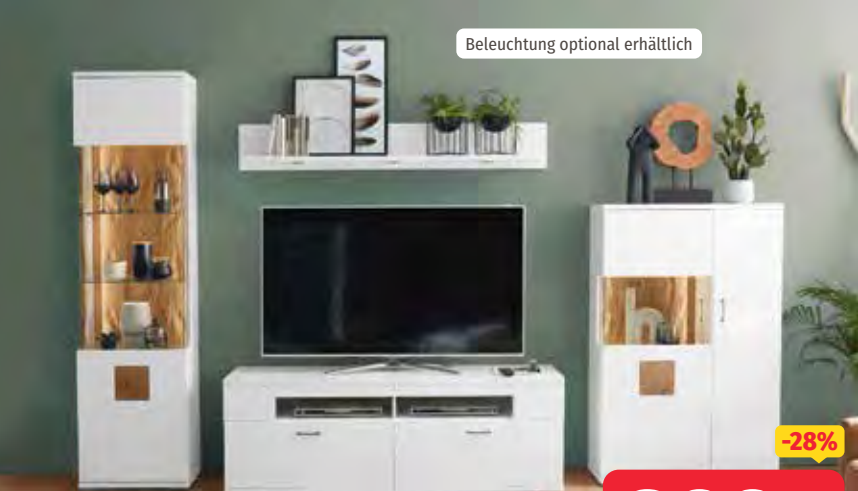
999.-

1 | Polstergarnitur Bisheriger Preis **1999.-**

motorischer Sitzvorzug optional



1 | Polstergarnitur „Cocoon“ Stoffbezug, inkl. Kopfteilverstellung, best. aus: Sofa 2,5-Sitzer mit Armlehne links und Eckelement mit Sofa 1-Sitzer und offenem Abschluss rechts, Stellmaß ca. 332x222 cm, 3442791 Ohne Dekokissen. Motorischer Sitzvorzug optional erhältlich **449.-**
2 | Couchtisch „Modul A“ Platte und Ablage Keramik, Metallfüße chrom, inkl. Rollen, B/H/T ca. 100x41x65 cm. 3730521



Beleuchtung optional erhältlich

-28%

899.-

Wohnwand Bisheriger Preis **1249.-**

Wohnwand „Topeka“ Front Hochglanz weiß foliert, Korpus weiß Melamin, sichtbare Rückwände Eiche sandgestrahlt Nachbildung, B/H/T ca. 330x208x50 cm. 3681714 Gesamtpreis für das oben abgebildete Modell inkl. optionaler Zusatzausstattung 1403.- **1014.-**



inkl. Rückenkissen
inkl. Bettkasten

-36%

799.-

Bisheriger Preis **1249.-**

Funktionspolsterecke „Hagen“ Cordbezug, Metallfüße, inkl. 2 Rückenkissen, best. aus: Ottomane mit Armlehne links und Sofa 2-Sitzer mit Bettfunktion und -kasten Armlehne rechts, Liegefläche ca. 140x200 cm, Stellmaß ca. 157x226-252 cm. 3171286



-29%

1199.-

1 | 2-Sitzer Bisheriger Preis **1699.-**

2 |

-25%

1299.-

1 | 2,5-Sitzer Bisheriger Preis **1749.-**

echtes Leder verschiedene Lederfarben zum individuellen Preis

Polstergarnitur „Galati“ Lederbezug, Metallfüße, best. aus 1 | Sofa 2-Sitzer Breite ca. 182 cm 3836475, 2 | Sofa 2,5-Sitzer Breite ca. 198 cm 3770623 Ohne Dekokissen.
(A) motorische Relaxfunktion optional erhältlich **je 699.-**
(B) motorische Vorziehbank optional erhältlich **599.-**

(A) motorisches Relaxfunktion optional (B) motorische Vorziehbank optional

SONDERVERKAUF

NUR BIS
08.08.

300 €
GUTSCHEIN

Beim Kauf eines **Sofas** ab 2.000 € erhalten Sie einen **300 € Gutschein** für einen Couchtisch oder Teppich.



-30%

SEGMÜLLER PLUS PREIS

1499.-

Wohnlandschaft

Bisheriger Preis **2149.-**

 **verschiedene Bezugstoffe**
zum individuellen Preis

Wohnlandschaft „Malaga“ Cordbezug, Holz- oder Metallfüße, best. aus: Longchair mit Armlehne links, Sofa 2,5-Sitzer ohne Armlehne und Sofa 2-Sitzer Kombelement mit offenem Abschluss rechts, Stellmaß ca. 183x344x197 cm. 3791150 **Werbepreis: 1599.-** (A) Sitztiefenverstellung optional erhältlich **je 169.-** (B) Bettkasten optional erhältlich **199.-** (C) Bettfunktion im Wert von **399.-** geschenkt!



(A) Sitztiefenverstellung optional



(B) Bettkasten optional



(C) Bettfunktion geschenkt!



-30%

1399.-

Polstergarnitur

Bisheriger Preis **1999.-**

 **verschiedene Bezugstoffe**
zum individuellen Preis

Polstergarnitur „Sölden“ Stoffbezug, Holz- oder Metallfüße, inkl. Kopfteilverstellung, best. aus: Sofa 2,5-Sitzer mit Armlehne links und Sofa 1,5-Sitzer Kombelement mit offenem Abschluss rechts, Stellmaß ca. 273x243 cm. 3905545 Ohne Dekokissen. (A) Sitztiefenverstellung optional erhältlich **je 169.-** (B) Bettkasten optional erhältlich **169.-** (C) Bettfunktion im Wert von **399.-** geschenkt!



(A) Sitztiefenverstellung optional



(B) Bettkasten optional



(C) Bettfunktion geschenkt!

799.-

1 | Sofa
2,5-Sitzer

Bisheriger
Preis **1099.-**

-27%

849.-

2 | Sofa 2,5-Sitzer
XL

Bisheriger
Preis **1199.-**

-29%

 **verschiedene Bezugsstoffe**
zum individuellen Preis

Polstergarnitur „Krems“

Stoffbezug, Metallfüße, 2 Sitzhöhen, 2 Sitztiefen und 3 Sitzhärten preisgleich wählbar, inkl. Kopfteilverstellung, best. aus:

1 | Sofa 2,5-Sitzer Breite ca. 178 cm 3905552 **2 | Sofa 2,5-Sitzer XL** Breite ca. 204 cm. 3905550

(A) motorische Relaxfunktion optional erhältlich **je 599.-**

(B) motorische Vorziehbank im Wert von **599.-** geschenkt!



(A) motorische Relaxfunktion optional



(B) motorische Vorziehbank geschenkt!

FUNKTION GESCHENKT!

Beim Kauf einer auf der Sonderfläche platzierten Garnitur der Firma Comfort Plan erhalten Sie **eine Funktion** nach Wahl im Wert von **bis zu 599.-** geschenkt!



Kopfstütze optional

1599.-

Wohnlandschaft

Bisheriger
Preis **1999.-**

-20%

 **verschiedene Bezugsstoffe**
zum individuellen Preis

Wohnlandschaft „Arlington“ Stoffbezug, Metallfüße, best. aus: Sofa 2-Sitzer mit Armlehne links, Eckelement, Sofa 2-Sitzer ohne Armlehne und Longchair mit Armlehne rechts, Stellmaß ca. 244x304x163 cm. 3790187

Kopfstütze optional erhältlich **je 169.-**

(A) Bettkasten optional erhältlich **199.-**

(B) Bettfunktion im Wert von **399.-** geschenkt!



(A) Bettkasten optional



(B) Bettfunktion geschenkt!

[de]sign & more®

-36%

379.-

1 | Esstisch

Bisheriger Preis 599.-

ALLES SOFORT MITNEHMEN

1 | Esstisch „Santos“, Platte in Keramik anthrazit, Gestell Metall schwarz pulverbeschichtet, inkl. beidseitigem Vorkopfauszg 2x ca. 40 cm, B/H/T ca. 160(240)x76x90 cm 3759311 2-4 | „Dalian“, Bezug Stoff grau oder beige, Gestell in Metall schwarz, 2 | Armlehnstuhl 360° drehbar mit Rückstellfunktion 3864174. Bisheriger Preis 129.- ~~79.99~~ 3 | Stuhl, 360° drehbar mit Rückstellfunktion 3864186, 4 | Bank, 3864984 Bisheriger Preis 279.- ~~199.99~~

-41%

69.99

3 | Stuhl

Bisheriger Preis 119.-

[de]sign & more®

-42%

39.99

Stuhl

Bisheriger Preis 69.99

ALLES SOFORT MITNEHMEN

nur solange Vorrat reicht

-63%

199.99

Esstisch

Bisheriger Preis 549.-

Esstisch „Star“ Tischplatte Keramik Dunkelgrau, B/H/T 180x76x90 cm. 3758576 Stuhl „Milan“ Bezug vintage anthrazit oder grau, 3376114

SEGMÜLLER PLUS PREIS

249.-

1 | Esstisch

Bisheriger Preis 379.-

ALLES SOFORT MITNEHMEN

SEGMÜLLER PLUS PREIS

29.99

2 | Stuhl

Bisheriger Preis 79.99

1 | Esstisch „Macon“ Tischplatte Eiche massiv natur Gestell aus Metall schwarz, D/H 110x75 cm. 3758158 ~~Werbepreis: 299.-~~ 2 | Stuhl „Chander“ Bezug Teddyoptik creme, 3758551 ~~Werbepreis: 49.99~~

NIMM 4 ZAHL 3

AUF EINFACH ALLES!

Wählen Sie **frei kombiniert** aus unserem **gesamten Sortiment** unserer **Einrichtungshäuser** oder im **Onlineshop** vier Artikel Ihrer Wahl. Den **günstigsten Artikel** erhalten Sie **gratis**.

AKTION BIS 15.08.

GÜLTIG MIT SEGMÜLLERPLUS

Mehr erfahren auf segmueller.de/nimm-4-zahl-3

[de]sign & more®

-38%

599.-

1 | Esstisch

Bisheriger Preis 979.-

ALLES SOFORT LIEFERBAR

echtes Leder

-34%

149.99

2 | Armlehnstuhl

Bisheriger Preis 229.-

1 | Esstisch „Paulista“ Platte Keramik beige gemustert, Gestell Metall schwarz pulverbeschichtet, inkl. 2x ca. 40 cm Vorkopfauszug, B/H/T ca. 180(260)x76x90 cm, 3759302 2 | Armlehnstuhl „Fresno“ Bezug in Leder schwarz, beige und charcoal, Gestell Metall schwarz pulverbeschichtet, Inkl. 360° Drehfunktion 3771724

[de]sign & more®

-32%

119.99

2 | Armlehnstuhl

Bisheriger Preis 179.-

ALLES SOFORT LIEFERBAR

SEGMÜLLER PLUS PREIS

499.-

1 | Esstisch

Bisheriger Preis 779.-

1 | Esstisch „Cleveland“ Platte in Wildeiche massiv, Gestell in Metall schwarz, B/H/T ca. 160x76x100 cm 3856337 ~~Werbepreis 599.-~~ 2 | Armlehnstuhl „Mayet“, Bezug Stoff taupe, beige, und weiß. Gestell in Eiche natur, 180° drehbar mit Rückholfunktion 3885351

SEGMÜLLER

Alle Preise sind Abholpreise.
4 | 2607GG_GF

UG

Testen Sie bis zu 100 Tage und Nächte Ihre neue Matratze. Sollten Sie nicht zufrieden sein, finden wir für Sie gerne eine geeignetere Matratze. Ihre alte Matratze tauschen wir für Sie um. Nicht gültig in unserem Onlineshop.



**INKL. WASSER-
& ELEKTRO-
ANSCHLÜSSE**



Bisheriger Preis **139,99**

2607GG_GF | 5

-26%

249.-

2 | Wickelkommode

Bisheriger Preis 339.-

3 |

2 |

1 |

4 |

199.99

1 | Babybett

Bisheriger Preis 299.-

Babyzimmer „Marseille“ Ausf. Artisan Eiche Nachbildung, Absetzung schwarz. **1 | Babybett** Liegefläche ca. 70x140 cm. 3833235 Ohne Matratze und Deko. **2 | Wickelkommode** mit 2 Schüben und 1 offenen Fach, B/H/T ca. 120x106x78 cm. 3833243 **3 | Wandboard**, B/H/T ca. 120x19x20 cm. 3833241 Bisheriger Preis ~~94.99~~ **54.99** **4 | Kleiderschrank** 3-trg. mit 1 Schub, B/H/T ca. 140x210x55 cm. 3833232 Bisheriger Preis ~~479.-~~ **349.-**

-27%

179.99

Autobett

Bisheriger Preis 249.-

1 |

Autobett „Energy“ in MDF weiß Glanz lackiert, Liegefläche ca. 90x200 cm, inkl. Beleuchtung. 3828256 Ohne Lattenrost, Matratze und Deko.

 **SOFORT MITNEHMEN**

nur solange Vorrat reicht

39.99

Faltmatratze

Bisheriger Preis 49.99

Faltmatratze blau, 3-fach klappbar, L/B/H ca. 189x70x8 cm. 3754833

1 |

2 |

3 |

4 |

5 |

199.99

1 | Bett

Bisheriger Preis 299.-

Jugendzimmer „Twenty“ Ausf. Eiche, graphit und weiß. **1 | Bett** Liegefläche ca. 120x200 cm mit 1 Schubkasten. 3703920 Ohne Lattenrost, Matratze und Deko. Gesamtpreis für das oben abgebildete Modell inkl. Kopfteilkissen ~~379.-~~ **199.-** **2 | Kopfteilkissen** B/H/T ca. 120x25x4 cm. 3703935 Bisheriger Preis ~~69.99~~ **19.99** **3 | Nachtkommode** B/H/T ca. 50x45x40 cm. 3703901 Bisheriger Preis ~~79.99~~ **49.99** **4 | Kleiderschrank** 3-trg., B/H/T ca. 150x196x60 cm. 3703917 **5 | Schreibtisch** B/H/T ca. 130x74x50 cm. 3703890 Bisheriger Preis ~~159.99~~ **99.99**

NIMM 4 ZAHL 3

AUF EINFACH ALLES!

Wählen Sie **frei kombiniert** aus unserem **gesamten Sortiment** unserer **Einrichtungshäuser** oder im **Online-shop** vier Artikel Ihrer Wahl. Den **günstigsten** Artikel erhalten Sie **gratis**.

AKTION BIS 15.08.

GÜLTIG MIT SEGMÜLLER PLUS

Mehr erfahren auf segmueller.de/nimm-4-zahl-3



BOOOM

-35%

89.99

Drehstuhl

Bisheriger Preis 139.99

1 |

BOOOM

-50%

49.99

Gamingstuhl

Bisheriger Preis 99.99

2 |

Drehstuhl „Pineto“ Bezug Stoff schwarz, mit 3D Optik, 3D-Armlehnen und Gestell aus Nylon in schwarz, inkl. Synchron-Mechanismus, einstellbarer Lordosenstütze, Rückenverstellung, 3825223 **Werbepreis: 99.99**

Gamingstuhl „Valenza“ Bezug in Lederoptik Schwarz/Weiß, Gestell und Fußkreuz Nylon schwarz, mit Universalrollen, 3803518 **Werbepreis: 59.99**

-30%

89.99

3 | Garderobenpaneel

Bisheriger Preis 129.99

2 |

4 |

5 |

149.99

2 | Schuhschrank

Bisheriger Preis 199.99

Garderobenprogramm „Fun“ in Artisan Eiche/Weiß Hochglanz mit Absetzungen aus Hirnholz, ohne Deko. **1 | Garderobenschrank** B/H/T ca. 65x195x38 cm 3765474 Bisheriger Preis ~~219.-~~ **129.99** **2 | Schuhschrank** B/H/T ca. 84x95x38 cm 3765475 **3 | Garderobenpaneel** B/H/T ca. 84x135x27 cm 3765478 **4 | Spiegel** B/H/T ca. 84x84x2 cm 3765490 Bisheriger Preis ~~74.99~~ **59.99** **5 | Garderobenbank** inkl. Sitzkissen B/H/T ca. 84x53x38 cm 3765502 Bisheriger Preis ~~129.99~~ **119.99**

 **ALLES SOFORT MITNEHMEN**

*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

SEGMÜLLER

SUPER SOMMER

FERIEN-FESTIVAL VOM 31.07. BIS 12.09.

FERIENPROGRAMM

MO-SA

Karussell „Pracht“,
Riesenrutsche „Cliff“,
Hüpfburg
„Erlebnisbauernhof“

SUMMER LOUNGE

Großer Strandbereich
mit Beach-Bar,
Chill-Out-Music und
Food Specials.

JEDER
COCKTAIL
1.50
MIT
SEGMÜLLER PLUS

ca.120x170 cm 3866773/1-4 Bisheriger Preis ~~59.99~~ **29.99**

ca.133x200 cm 3866776/1-4 Bisheriger Preis ~~79.99~~ **49.99**

ca.160x230 cm 3866777/1-4 Bisheriger Preis ~~99.99~~ **69.99**

ca.200x290 cm 3866779/1-4 Bisheriger Preis ~~169.99~~ **99.99**

ca.240x340 cm 3866780/1-4 Bisheriger Preis ~~239.-~~ **149.99**

-20%

14.99

ca. 80x150cm Bisheriger Preis ~~34.99~~

in verschiedenen
Farben erhältlich

In- und Outdoor Teppich „Tanya II“
ca. 80x150 cm. 3866771/1-4

-71%

1.99

UVP* ~~6.99~~

Getränkespender 3 Liter, Glas, mit Metalldeckel,
ø/H ca. 16x26 cm. 3320415 ohne Inhalt

Ritzenhoff & Breker

1810

-57%

1.49

UVP* ~~3.50~~

Becher „Favo“ 400 ml, Glas, versch. Farben z. B.
oliv, ø/H ca. 8x14 cm. 3859858 ohne Inhalt

Silit

KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

-37%

119.99

Schnell-
kochtopf UVP* ~~192.98~~

Schnellkochtopf „Sicomatic
T-Plus“ 4,5 l, mit Einsatz ø 22 cm,
Silargan, rot, für alle Herdarten
geeignet, auch Induktion. 3819250

NIMM 4
ZAHL 3

AUF EINFACH ALLES!

Details siehe S. 2

AKTION BIS
15.08.

GÜLTIG MIT
SEGMÜLLER PLUS

Deckenleuchte „Irvine“ Metall nickel
matt, Kunststoff weiß Memory-Funktion,
Nachtlicht, inkl. Fernbedienung zum
Dimmen und Einstellen der Farbtempera-
tur (3.000 bis 6.500 Kelvin), inkl. Leucht-
mittel LED/1-flg./60 Watt/6500 Lumen,
B/H/T ca. 105x6x42 cm. 3688978

-70%

84.99

Deckenleuchte UVP* ~~267.99~~

ELO

mit Freude kochen!

-66%

69.99

5-tlg. UVP* ~~209.-~~

Topfset „Jaspis“
5-tlg., Edelstahl, ener-
giesparender Kapselboden,
Literskala, Öldosiersystem, back-
ofenfest bis 240°C ohne Deckel/180°C mit
Deckel, induktionsgeeignet, best. aus: Je 1x
Bratentopf ø 20 cm, Fleischtopf ø 16 cm,
ø 20 cm, ø 24 cm jeweils mit Glasdeckel und
Stielkasserolle ø 16 cm ohne Deckel. 3855408

PRIMA
TAVOLA

FÜR DEN GEDRUCKTEN TISCH

für 12 Personen

-62%

74.99

100-tlg. UVP* ~~199.99~~

Kombi-Service „Kira“ 100-tlg., Porzellan,
weiß, best. aus: Je 12x Speiseteller ø 27
cm, Suppenteller ø 23 cm, Frühstücksteller
ø 20 cm, Kaffeeobertasse 220 ml, Kaffee-
untertasse ø 15 cm, Müslischale ø 15 cm,
Becher 340 ml, Eierbecher, je 1x Salatschale
ø 24 cm, Platte ø 30 cm, Zuckerdose 275 ml,
Milchkännchen 200 ml. 3820448

MEPAL

-50%

19.99

5-tlg. UVP* ~~39.99~~

Starterset „Modula“ 5-tlg., Kunststoff,
weiß, spülmaschinenfest, best. aus: Je 1x
Vorratsdose 2 l, 1,5 l, 425 ml und 2x Vorr-
ratsdose 1 l. 3660101. Ohne Inhalt

COLLECTION
Noblesse

DESIGNED BY ANJALI

-65%

3.49

UVP* ~~9.99~~

Kissenhülle „Jenny“ B/ L
1 | ca. 45x45 cm. 3858808
2 | ca. 30x50 cm. 3858812 UVP* 8.99 **2.99**

-66%

14.99

Akku-Tischleuchte UVP* ~~45.-~~

Akku-Tischleuchte „Bellatrix“
sandfarben oder anthrazit,
1 Leuchte - 3 Aufbaumöglichkei-
ten, IP44, 2700K, mit USB-Kabel
(ohne Netzteil), mit Tastdimmer,
inkl. Leuchtmittel LED/1-flg./1,5
Watt/200 Lumen, ø/H ca.
10x30 cm. 3820803, 3820807

-41%

3.49

UVP* ~~5.99~~

1 | Frottieserie „Ravenna“ 100% Baumwolle.
1 | Handtuch B/L ca. 50x100 cm. 3294839
2 | Duschtuch B/L ca. 70x140 cm. 3294840
UVP 11.99 **6.99**

*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

Friedberg

Augsburger Str. 11-15,
86316 Friedberg
Tel.: 0821/6006-0

Öffnungszeiten

Mo bis Fr: 10:00 bis 20:00 Uhr
Samstag: 09:30 bis 20:00 Uhr

Segmüller Einrichtungshaus der Hans Segmüller Polstermöbelfabrik
GmbH & Co. KG · Münchner Straße 35 · 86316 Friedberg · Alle Maße
sind ca.-Angaben. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe nur in
haushaltsüblichen Mengen. 2607GG_FP Promotion Team
Friedberg. Preise gültig bis 08.08.2026.

ONLINE
SHOPPEN

auf www.segmueller.de

klimatestet
Einrichtungshaus

RESTAURANT

ANGEBOTE IM SEGMÜLLER RESTAURANT

Abb. ähnlich. Verzehr nur in unserem Restaurant. Preis pro Person. Gültig vom 25.07. – 08.08.26. Nur gültig gegen Abgabe.

Käse Frühstück

Zwei Brötchen, je eine Portion
Butter, Konfitüre, verschie-
dene Käsesorten und ein
gekochtes Landei

inkl. Tasse
Kaffee kostenlos

5.70

Matjesfilet „Hausfrauen Art“
mit frischen Äpfeln, Zwiebeln,
Gurken und Petersilienkartoffeln

7.90

Zum Glück gibt's **SEGMÜLLER**